Parlamentul European
2019-2024

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2016/0224(COD)

16.12.2021

AMENDAMENTELE 65 - 195

Proiect de raport
Fabienne Keller
(PE697.689v01-00)

Propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unei proceduri comune în materie de protecție internațională în Uniune și de abrogare a Directivei 2013/32/UE

Propunere de regulament
(COM(2020)0611 – C9-xxxx/xxxx – 2016/0224(COD))

Amendamentul 65
Sira Rego

Propunere de regulament
–

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Parlamentul European respinge propunerea Comisiei.

Or. en

Amendamentul 66
Domènec Ruiz Devesa
Propunere de regulament
Considerentul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Prezentul regulament ar trebui să se aplice tuturor cererilor de protecție internațională prezentate pe teritoriul statelor membre, inclusiv la frontierele externe, în apele teritoriale sau în zonele de tranzit ***ale*** statelor membre, precum și retragerii protecției internaționale. Persoanele care solicită protecție internațională și care se află în apele teritoriale ale unui stat membru ar trebui debarcate, iar cererile lor ar trebui examinate în conformitate cu prezentul regulament.	(7) Prezentul regulament ar trebui să se aplice tuturor cererilor de protecție internațională prezentate pe teritoriul statelor membre, inclusiv la frontierele externe, în apele teritoriale sau în zonele de tranzit ***și la reprezentanțele*** statelor membre, precum și retragerii protecției internaționale. Persoanele care solicită protecție internațională și care se află în apele teritoriale ale unui stat membru ar trebui debarcate, iar cererile lor ar trebui examinate în conformitate cu prezentul regulament.

Or. en

Justificare

Dreptul la azil ar trebui garantat independent de criteriile de teritorialitate. În plus, garantarea unei proceduri comune de protecție internațională în Uniune ar reduce pierderile de vieți omenești, pericolele rutelor de migrație și discrepanțele în acordarea azilului în urma cererilor de azil depuse la reprezentanțele statelor membre.

Amendamentul 67
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 20 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(20a) În aplicarea prezentului regulament, statele membre trebuie să-și respecte obligațiile internaționale față de apatrizi, inclusiv în temeiul Convenției privind statutul apatrizilor, semnată la New York la 28 septembrie 1954, și în conformitate cu alte instrumente ale dreptului internațional al drepturilor omului, și să ia în considerare nevoile și circumstanțele speciale de protecție ale acestora.

Or. en

Justificare

Acest considerent nou este necesar din cauza legăturilor inextricabile cu articolul 41.

Amendamentul 68
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 20 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(20b) Pentru a garanta o procedură echitabilă, solicitanții ar trebui să aibă dreptul la asistență juridică gratuită în toate etapele procedurii, imediat după depunerea cererii de protecție internațională. În cazul persoanelor care locuiesc în unități administrate de statele membre sau care sunt deținute în astfel de unități, personalul juridic ar trebui să aibă acces imediat și nestingherit la acestea în unitățile respective, inclusiv în locurile de carantină. De asemenea, ar trebui garantată asistență juridică

gratuită pentru contestarea oricărui ordin de detenție sau măsură de limitare a mișcării persoanelor. Informațiile tratate în aceste cazuri trebuie prelucrate în conformitate cu legislația relevantă privind protecția datelor.

Or. en

Justificare

Acest considerent nou este necesar din cauza legăturilor inextricabile cu articolul 41.

Amendamentul 69
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 30 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(30a) Solicitanții au acces efectiv la asistență juridică gratuită pe parcursul procedurilor descrise în prezentul regulament, inclusiv în timpul procedurii la frontieră.

Or. en

Amendamentul 70
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 31

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31) Pentru a garanta drepturile solicitantului, acesta ar trebui să primească în scris o decizie privind cererea sa. În cazul în care decizia nu acordă protecție internațională, solicitantului ar trebui să i se furnizeze motivele de fapt și de drept,	(31) Pentru a garanta drepturile solicitantului, acesta ar trebui să primească în scris o decizie privind cererea sa. În cazul în care decizia nu acordă protecție internațională, solicitantului ar trebui să i se furnizeze motivele de fapt și de drept,

informații privind consecințele deciziei, precum și modalitățile de contestare a acesteia.	informații privind consecințele deciziei, precum și modalitățile de contestare a acesteia. ***Fără a aduce atingere dreptului solicitantului de a rămâne și principiului nereturnării, o astfel de decizie poate include sau poate fi emisă împreună cu o decizie de returnare emisă în conformitate cu articolul 6 din Directiva 2008/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului.***

Or. en

Amendamentul 71
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 31a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31a) Pentru a spori eficiența procedurilor și a reduce riscul de sustragere și probabilitatea unor deplasări neautorizate, nu ar trebui să existe diferențe procedurale între emiterea unei decizii negative privind o cerere de protecție internațională și a unei decizii de returnare. O decizie de returnare ar trebui emisă imediat solicitanților ale căror cereri sunt respinse. Fără a aduce atingere dreptului la o cale de atac eficientă, decizia de returnare ar trebui să facă parte fie din decizia negativă privind cererea de protecție internațională, fie, dacă este un act separat, să fie emisă în același timp și împreună cu decizia negativă."	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 72
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament

Considerentul 31a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31a) Pentru a spori eficiența procedurilor și a reduce riscul de sustragere și probabilitatea unor deplasări neautorizate, nu ar trebui să existe diferențe procedurale între emiterea unei decizii negative privind o cerere de protecție internațională și a unei decizii de returnare. O decizie de returnare ar trebui emisă imediat solicitanților ale căror cereri sunt respinse. Fără a aduce atingere dreptului la o cale de atac eficientă, decizia de returnare ar trebui să facă parte fie din decizia negativă privind cererea de protecție internațională, fie, dacă este un act separat, să fie emisă în același timp și împreună cu decizia negativă.”	(31a) Pentru a spori eficiența procedurilor și a reduce riscul de sustragere și probabilitatea unor deplasări neautorizate, nu ar trebui să existe diferențe procedurale între emiterea unei decizii negative privind o cerere de protecție internațională și a unei decizii de returnare. O decizie de returnare ar trebui emisă imediat solicitanților ale căror cereri sunt respinse. Fără a aduce atingere dreptului la o cale de atac eficientă, decizia de returnare ar trebui să facă parte fie din decizia negativă privind cererea de protecție internațională, fie, dacă este un act separat, să fie emisă în același timp și împreună cu decizia negativă ***în vederea respectării termenelor prevăzute de prezentul regulament. Autoritățile competente iau măsurile necesare pentru a se asigura că solicitantul este disponibil personal pentru a primi deciziile***.”

Or. en

Amendamentul 73
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 31a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31a) ***Pentru a spori eficiența procedurilor și a reduce riscul de sustragere și probabilitatea unor deplasări neautorizate, nu ar trebui să existe diferențe procedurale între emiterea unei decizii negative privind o cerere de protecție internațională și a unei decizii de returnare.*** O decizie de returnare ar trebui emisă ***imediat*** solicitanților ale căror cereri sunt respinse. Fără a aduce atingere dreptului la o cale de atac eficientă, decizia de returnare ***ar trebui să facă parte fie din***	(31a) O decizie de returnare ar trebui emisă ***rapid*** solicitanților ale căror cereri sunt respinse ***în cadrul unei decizii separate, cu condiția ca decizia de respingere a cererii să fie definitivă, ca solicitantul să nu îndeplinească condițiile pentru a solicita un permis de ședere sau o altă autorizație care să îi ofere dreptul de ședere din motive de compasiune, umanitare sau de altă natură în temeiul dreptului național și ca returnarea sa să nu conducă la riscuri de încălcare a***

decizia negativă privind cererea de protecție internațională, fie, dacă este un act separat, să fie emisă în același timp ***și împreună*** cu decizia negativă.”

principiului nereturnării sau a prevederilor Cartei drepturilor fundamentale și a altor obligații europene și internaționale. Fără a aduce atingere dreptului la o cale de atac eficientă, decizia de returnare ***poate fi*** emisă în același timp cu decizia negativă ***definitivă, ca decizie separată***.”

Or. en

Amendamentul 74
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 31a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31a) ***Pentru a*** spori eficiența procedurilor și ***a*** reduce riscul de sustragere și probabilitatea unor deplasări neautorizate, nu ***ar trebui să existe diferențe*** procedurale între emiterea unei decizii negative privind o cerere de protecție internațională și a unei decizii de returnare***.*** O decizie de returnare ***ar trebui emisă imediat*** solicitanților ale căror cereri sunt respinse. ***Fără a aduce atingere dreptului la o cale de atac eficientă, decizia de returnare ar trebui să facă parte fie din decizia negativă privind cererea de protecție internațională, fie, dacă este un act separat, să fie emisă în același timp și împreună cu decizia negativă.”***	(31a) ***În cazul în care un stat membru consideră că acest lucru ar*** spori eficiența procedurilor și ***ar*** reduce riscul de sustragere și probabilitatea unor deplasări neautorizate, ***dacă*** nu ***există etape*** procedurale între emiterea unei decizii negative privind o cerere de protecție internațională și a unei decizii de returnare***, statul membru respectiv poate emite*** o decizie de returnare solicitanților ale căror cereri sunt respinse. ***Această posibilitate nu ar trebui să restrângă în niciun caz puterea de apreciere a statelor membre în ceea ce privește utilizarea articolului 6 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/399[1a] sau emiterea unor permise de ședere sau a altor autorizații în temeiul dreptului național care să acorde dreptul de ședere în teritoriu.***
	[1a] Regulamentul (UE) 2016/399 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 cu privire la Codul Uniunii privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul

frontierelor Schengen).

Or. en

Justificare

Statele membre utilizează în prezent alte permise de ședere și tipuri de autorizații, în afara azilului, care sunt disponibile în temeiul dreptului intern, iar accesul la acestea ar trebui să rămână deschis pentru resortisanții țărilor terțe. Dispozițiile articolului 6 alineatul (5) din Codul frontierelor Schengen sunt singurele dispoziții care autorizează statele membre să permită accesul persoanelor pe teritoriu chiar dacă acestea nu îndeplinesc condițiile de intrare. Ulterior, statul membru are libertatea de a îi acorda persoanei respective orice permis/statut pe care îl dorește statul membru respectiv în conformitate cu dreptul său intern. Aceasta este abordarea pe care o adoptăm în cadrul procedurii de screening.

Amendamentul 75
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Propunere de regulament
Considerentul 31 a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31a) Pentru a spori eficiența procedurilor și a reduce riscul de sustragere și probabilitatea unor deplasări neautorizate, nu ar trebui să existe diferențe procedurale între emiterea unei decizii negative privind o cerere de protecție internațională și a unei decizii de returnare. O decizie de returnare ar trebui emisă ***imediat*** solicitanților ale căror cereri sunt respinse. Fără a aduce atingere dreptului la o cale de atac eficientă, decizia de returnare ar trebui să facă parte fie din decizia negativă privind cererea de protecție internațională, fie, dacă este un act separat, să fie emisă în același timp și împreună cu decizia negativă.”	(31a) Pentru a spori eficiența procedurilor și a reduce riscul de sustragere și probabilitatea unor deplasări neautorizate, nu ar trebui să existe diferențe procedurale între emiterea unei decizii negative privind o cerere de protecție internațională și a unei decizii de returnare. O decizie de returnare ar trebui emisă ***simultan*** solicitanților ale căror cereri sunt respinse. Fără a aduce atingere dreptului la o cale de atac eficientă, decizia de returnare ar trebui să facă parte fie din decizia negativă privind cererea de protecție internațională, fie, dacă este un act separat, să fie emisă în același timp și împreună cu decizia negativă.”

Or. pl

Amendamentul 76
Sira Rego

Propunere de regulament

Considerentul 31 aa (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(31aa) În interesul unei analize complete a situației specifice a fiecărui solicitant, în cazul respingerii definitive a unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să verifice dacă solicitantul îndeplinește condițiile pentru a solicita un permis de ședere sau o altă autorizație care să îi ofere dreptul de a rămâne din motive de compasiune, umanitare sau de altă natură, în temeiul cadrului juridic național aplicabil. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită persoanelor vulnerabile, inclusiv victimelor unor acte de tortură și ale unor tratamente inumane și degradante, victimelor violenței de gen, minorilor – atunci când returnarea nu este în interesul lor –, persoanelor cu simptome de tulburare de stres posttraumatic și apatrizilor.

Or. en

Amendamentul 77
Laura Ferrara

Propunere de regulament
Considerentul 39 a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(39a) „În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că șederea solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de	***eliminat***

solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În cazul în care a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene sau în cazul în care solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, examinarea cererii nu ar trebui să fie accelerată. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate."

Or. it

Amendamentul 78
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 39a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(39a) „În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că ședereа solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a	***eliminat***

celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În cazul în care a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene sau în cazul în care solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, examinarea cererii nu ar trebui să fie accelerată. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.

Or. en

Amendamentul 79
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 39a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(39a) „În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții,	***eliminat***

garantându-se totodată că ședereа solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În cazul în care a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene sau în cazul în care solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, examinarea cererii nu ar trebui să fie accelerată. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.

Or. en

Amendamentul 80
Balázs Hidvéghi Loránt Vincze
Propunere de regulament
Considerentul 39a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

(39a) „În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că șederea solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de ***20*** % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În cazul în care a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene sau în cazul în care solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, examinarea cererii nu ar trebui să fie accelerată. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.	(39a) „În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că șederea solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de ***50*** % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În cazul în care a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene sau în cazul în care solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, examinarea cererii nu ar trebui să fie accelerată. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.

Or. en

Amendamentul 81
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Propunere de regulament
Considerentul 39a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(39a) **„**În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că ședereа solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ***ar trebui să accelereze*** examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În ***cazul în care*** a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante ***și luând în considerare nota*** de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene ***sau în cazul în care*** solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, ***examinarea cererii nu*** ar trebui să fie ***accelerată***. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.	(39a) În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că ședereа solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ***pot accelera*** examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În ***mod excepțional, procedura de examinare nu ar trebui accelerată atunci când*** a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante ***pe baza notei*** de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene***.*** Solicitantul ***care aparține*** unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific ar trebui***, de asemenea,*** să fie ***exceptat de la procedura*** accelerată ***de examinare, inclusiv dacă aceasta a început deja, în cazul în care autoritățile competente constată că motivele pentru o astfel de procedură nu se aplică. Vulnerabilitatea solicitanților ar trebui să fie evaluată pe tot parcursul procedurii la frontieră și, dacă este cazul, ar trebui să conducă la excluderea din această procedură***. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru

procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.

Or. en

Amendamentul 82
Nadine Morano

Propunere de regulament
Considerentul 39 a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(39a) În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că șederea solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de ***20*** % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. ***În cazul în care a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene sau în cazul în care solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, examinarea cererii nu ar trebui să fie accelerată.*** Cazurile în care	(39a) În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că șederea solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de ***40*** % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.

o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.

Or. fr

Amendamentul 83
Maite Pagazaurtundúa

Propunere de regulament
Considerentul 39a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(39a) „În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că șederea solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În ***cazul în care*** a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene ***sau în cazul în care*** solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi	(39a) „În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că șederea solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În ***mod excepțional, procedura de examinare nu ar trebui accelerată atunci când*** a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene***.*** ***Solicitantul care*** aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de

considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, ***examinarea cererii nu*** ar trebui să fie accelerată. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.

recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific ar trebui***, de asemenea,*** să fie ***exceptat de la procedura*** accelerată ***de examinare, inclusiv dacă aceasta a început deja, în cazul în care autoritățile competente constată că motivele pentru o astfel de procedură nu se aplică. Vulnerabilitatea solicitanților ar trebui să fie evaluată pe tot parcursul procedurii la frontieră și, dacă este cazul, ar trebui să conducă la excluderea din această procedură***. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.

Or. en

Amendamentul 84
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 39a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(39a) „În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că șederea solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să ***accelereze*** examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe ***sau,***	(39a) „În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că șederea solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să ***poată accelera*** examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe

în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de ***20*** % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În cazul în care a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor ***Eurostat*** relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene sau în cazul în care solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, examinarea cererii nu ar trebui să fie accelerată. ***Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament*** ar trebui ***să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate***.

pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale ***în statul membru respectiv*** este mai mică de ***10*** % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În cazul în care a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene sau în cazul în care solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, examinarea cererii nu ar trebui să fie accelerată. ***De asemenea, nu*** ar trebui ***accelerate cererile făcute de minori neînsoțiți, de familii cu copii și de alți solicitanți vulnerabili, inclusiv de persoane cu nevoi procedurale sau de primire speciale***.

Or. en

Justificare

Cazurile apatrizilor nu ar trebui să fie examinate în cadrul procedurilor accelerate sau la frontieră din cauza complexității circumstanțelor lor și a cerinței de a-i direcționa către o procedură de determinare a apatridiei și a drepturilor lor în temeiul Convenției din 1954. Toți copiii și toate celelalte grupuri vulnerabile ar trebui să fie în mod clar exceptate de la această dispoziție. Prezentul amendament este în conformitate cu amendamentele sugerate pentru articolul 40 litera (i).

Amendamentul 85
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament
Considerentul 39a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(39a) **„**În interesul unor proceduri rapide	(39a) În interesul unor proceduri rapide și

și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că șederea solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În cazul în care a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene sau în cazul în care solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, examinarea cererii nu ar trebui să fie accelerată. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.

echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că șederea solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În cazul în care a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene sau în cazul în care solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, examinarea cererii nu ar trebui să fie accelerată***, cu excepția cazului în care solicitantul reprezintă un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică***. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.

Or. en

Amendamentul 86
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Propunere de regulament
Considerentul 39 a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(39a) În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că ședereа solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de ***20*** % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În cazul în care a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene sau în cazul în care solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, examinarea cererii nu ar trebui să fie accelerată. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.	(39a) În interesul unor proceduri rapide și echitabile pentru toți solicitanții, garantându-se totodată că ședereа solicitanților care nu îndeplinesc condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în Uniune nu este prelungită în mod nejustificat, inclusiv a celor care sunt resortisanți ai unor țări terțe exonerați de obligația de a deține o viză în temeiul Regulamentului (UE) nr. 2018/1806, statele membre ar trebui să accelereze examinarea cererilor făcute de solicitanții care sunt resortisanți ai unei țări terțe sau, în cazul apatrizilor, care au avut anterior reședința obișnuită într-o țară terță pentru care proporția deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de ***40*** % din numărul total de decizii emise pentru țara terță respectivă. În cazul în care a avut loc o schimbare semnificativă în țara terță în cauză de la publicarea datelor Eurostat relevante și luând în considerare nota de orientare în temeiul articolului 10 din Regulamentul XX/XX privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene sau în cazul în care solicitantul aparține unei categorii specifice de persoane pentru care rata de recunoaștere scăzută nu poate fi considerată reprezentativă pentru nevoile lor de protecție din cauza unui motiv de persecuție specific, examinarea cererii nu ar trebui să fie accelerată. Cazurile în care o țară terță poate fi considerată țară de origine sigură sau țară terță sigură pentru solicitant în sensul prezentului regulament ar trebui să rămână aplicabile ca motiv separat pentru procedura accelerată de examinare sau, respectiv, pentru procedura de inadmisibilitate.

Or. pl

Amendamentul 87
Fabienne Keller

Propunere de regulament
Considerentul 39 aa (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(39aa) Pragul pentru deciziile de acordare a protecției internaționale ar trebui să se bazeze pe date care reprezintă etapa finală a deciziei, atât timp cât aceste date sunt puse la dispoziția Eurostat de către statele membre. În termen de [cinci ani de la intrarea în vigoare a regulamentului], statele membre ar trebui să colecteze și să trimită datele relevante către Eurostat în acest scop.

Or. en

Amendamentul 88
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40) ***„Multe cereri de protecție internațională se fac la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit a unui stat membru, adesea de către persoane reținute pentru treceri neautorizate ale frontierei externe sau debarcate în urma unei operațiuni de căutare și salvare. Pentru a efectua o verificare a identității, securității și sănătății la frontiera externă și pentru a direcționa resortisanții țărilor terțe și apatrizii în cauză către procedurile relevante, este necesară o procedură de screening.*** Pentru toate sosirile ***neregulamentare*** ar trebui să existe o conexiune ***coerentă și*** eficace între toate etapele procedurilor relevante. ***După efectuarea procedurii de screening,*** resortisanții țărilor terțe și apatrizii ar	(40) Pentru toate sosirile ar trebui să existe o conexiune eficace între toate etapele procedurilor relevante. Resortisanții țărilor terțe și apatrizii ar trebui să fie direcționați ***rapid*** către procedura corespunzătoare***, inclusiv procedura*** de azil***,*** de returnare sau ***un permis de ședere sau o altă autorizație care să le ofere dreptul de ședere din motive de compasiune, umanitare sau de altă natură.***

trebui să fie direcționați către procedura corespunzătoare de azil ***sau*** de returnare***,*** sau ***ar trebui să li se refuze intrarea. Prin urmare, ar trebui să se instituie o fază premergătoare intrării pe teritoriu, care să constea în procedura de screening și în procedura de azil și de returnare aplicabilă la frontieră.”***

Or. en

Amendamentul 89
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40) **„**Multe cereri de protecție internațională se fac la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit a unui stat membru, adesea de către persoane reținute pentru treceri ***neautorizate*** ale frontierei externe sau debarcate în urma unei operațiuni de căutare și salvare. ***Pentru a efectua o verificare a identității, securității și sănătății la frontiera externă și pentru a direcționa resortisanții țărilor terțe și apatrizii în cauză către procedurile relevante, este necesară o procedură de screening.*** Pentru toate sosirile neregulamentare ar trebui să existe o conexiune coerentă și eficace între ***toate*** etapele procedurilor relevante. ***După efectuarea procedurii de screening,*** resortisanții țărilor terțe ***și apatrizii*** ar trebui să fie direcționați către procedura corespunzătoare ***de azil sau de returnare, sau*** ar trebui să li se refuze intrarea. ***Prin urmare, ar trebui să se instituie o fază premergătoare intrării pe teritoriu, care să constea în procedura de screening și în procedura de azil și de returnare***	(40) Multe cereri de protecție internațională se fac la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit a unui stat membru, adesea de către persoane reținute pentru treceri ***neregulamentare*** ale frontierei externe sau debarcate în urma unei operațiuni de căutare și salvare. Pentru toate sosirile neregulamentare ar trebui să existe o conexiune coerentă și eficace între etapele procedurilor relevante. Resortisanții țărilor terțe ar trebui să fie direcționați către procedura corespunzătoare ***și*** ar trebui să li se refuze ***sau să li se acorde*** intrarea ***în temeiul articolului 6 alineatul (5) din Codul frontierelor Schengen***.

aplicabilă la frontieră.”

Or. en

Justificare

Formularea considerentului presupune existența unei proceduri de screening și scopul acesteia. Acest lucru va fi tratat în cadrul negocierilor pe marginea regulamentului privind procedura de screening.

Amendamentul 90
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40) **„**Multe cereri de protecție internațională se fac la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit a unui stat membru, ***adesea*** de către persoane reținute pentru treceri neautorizate ale frontierei externe sau debarcate în urma unei operațiuni de căutare și salvare. ***Pentru a efectua o verificare a identității, securității și sănătății la frontiera externă și pentru a direcționa resortisanții țărilor terțe și apatrizii în cauză către procedurile relevante, este necesară o procedură de screening. Pentru toate sosirile neregulamentare*** ar trebui ***să existe o conexiune coerentă și eficace între toate etapele procedurilor relevante. După efectuarea procedurii de screening, resortisanții țărilor terțe și apatrizii ar trebui să fie direcționați către procedura corespunzătoare de azil sau de returnare, sau ar trebui să li se refuze intrarea. Prin urmare, ar trebui să se instituie o fază premergătoare intrării pe teritoriu, care să constea în procedura de screening și în procedura de azil și de returnare aplicabilă la frontieră.”***	(40) Multe cereri de protecție internațională se fac la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit a unui stat membru, ***inclusiv*** de către persoane reținute pentru treceri neautorizate ale frontierei externe sau debarcate în urma unei operațiuni de căutare și salvare. ***În conformitate cu principiul nereturnării, după depunerea unei cereri de protecție internațională, solicitanții pot intra pe teritoriul statului membru și pot solicita protecție internațională pe teritoriul acestuia. În cazul în care persoana în cauză este un minor, o decizie de returnare*** ar trebui ***adoptată numai dacă returnarea este considerată a fi în interesul superior al copilului, conform unei proceduri de stabilire a interesului superior***.

Or. en

Amendamentul 91
Hilde Vautmans, Sophia in 't Veld, Jan-Christoph Oetjen

Propunere de regulament
Considerentul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40) **„**Multe cereri de protecție internațională se fac la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit a unui stat membru, adesea de către persoane reținute pentru treceri neautorizate ale frontierei externe sau debarcate în urma unei operațiuni de căutare și salvare. Pentru a efectua o verificare a identității, securității și sănătății la frontiera externă și pentru a direcționa resortisanții țărilor terțe și apatrizii în cauză către procedurile relevante, este necesară o procedură de screening. Pentru toate sosirile neregulamentare ar trebui să existe o conexiune coerentă și eficace între toate etapele procedurilor relevante. ***După efectuarea procedurii de screening,*** resortisanții țărilor terțe și apatrizii ar trebui să fie direcționați către procedura corespunzătoare de azil ***sau*** de returnare, sau ar trebui să li se refuze intrarea. Prin urmare, ar trebui să se instituie o fază premergătoare intrării pe teritoriu, care să constea în procedura de screening și în procedura de azil și de returnare aplicabilă la frontieră.”	(40) Multe cereri de protecție internațională se fac la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit a unui stat membru, adesea de către persoane reținute pentru treceri neautorizate ale frontierei externe sau debarcate în urma unei operațiuni de căutare și salvare. Pentru a efectua o verificare a identității, securității și sănătății la frontiera externă și pentru a direcționa resortisanții țărilor terțe și apatrizii în cauză către procedurile relevante, este necesară o procedură de screening. Pentru toate sosirile neregulamentare ar trebui să existe o conexiune coerentă și eficace între toate etapele procedurilor relevante. Resortisanții țărilor terțe și apatrizii***, dacă este cazul, după efectuarea procedurii de screening,*** ar trebui să fie direcționați către procedura corespunzătoare de azil***,*** de returnare ***sau de protecție națională*** sau ar trebui să li se refuze intrarea, după caz, după efectuarea procedurii de screening. Prin urmare, ar trebui să se instituie o fază premergătoare intrării pe teritoriu, care să constea în procedura de screening și în procedura de azil și de returnare aplicabilă la frontieră.”

Or. en

Amendamentul 92
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Considerentul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40) **„**Multe cereri de protecție internațională se fac la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit a unui stat membru, adesea de către persoane reținute pentru treceri neautorizate ale frontierei externe sau debarcate în urma unei operațiuni de căutare și salvare. Pentru a efectua o verificare a identității, securității și sănătății la frontiera externă și pentru a direcționa resortisanții țărilor terțe și apatrizii în cauză către procedurile relevante, este necesară o procedură de screening. Pentru toate sosirile neregulamentare ar trebui să existe o conexiune coerentă și eficace între toate etapele procedurilor relevante. După efectuarea procedurii de screening, resortisanții țărilor terțe și apatrizii ar trebui să fie direcționați către procedura corespunzătoare de azil sau de returnare, sau ar trebui să li se refuze intrarea. ***Prin urmare,*** ar trebui să ***se instituie o fază premergătoare intrării*** pe ***teritoriu, care să constea în procedura de screening și în procedura de azil și de returnare aplicabilă la frontieră***.”	(40) Multe cereri de protecție internațională se fac la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit a unui stat membru, adesea de către persoane reținute pentru treceri neautorizate ale frontierei externe sau debarcate în urma unei operațiuni de căutare și salvare. Pentru a efectua o verificare a identității, securității și sănătății la frontiera externă și pentru a direcționa resortisanții țărilor terțe și apatrizii în cauză către procedurile relevante, este necesară o procedură de screening. Pentru toate sosirile neregulamentare ar trebui să existe o conexiune coerentă și eficace între toate etapele procedurilor relevante. După efectuarea procedurii de screening, resortisanții țărilor terțe și apatrizii ar trebui să fie direcționați către procedura corespunzătoare de azil sau de returnare, sau ar trebui să li se refuze intrarea. ***Niciun solicitant nu*** ar trebui să ***aibă permisiunea de a intra*** pe ***teritoriul unui stat membru înainte de a se pronunța o decizie definitivă care să îi acorde protecție internațională***.

Or. en

Amendamentul
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 40-a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40-a) Toate etapele procedurale legate de punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui concepute și aplicate într-un mod care să fie în conformitate cu drepturile fundamentale, inclusiv cu interzicerea tratamentelor inumane și degradante, astfel cum se prevede la articolul 3 din CEDO și la articolul 4 din

cartă, cu dreptul la azil, astfel cum este consacrat în articolul 18 din cartă și cu principiul nereturnării, astfel cum este consacrat în articolul 19 din cartă.

Or. en

Amendamentul 94
Erik Marquardt
Propunere de regulament
Considerentul 40-a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40-a) În circumstanțe bine definite, statele membre ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri la frontierele externe.

Or. en

Amendamentul 95
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 40a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40a) **„**Scopul procedurii de azil ***și de returnare*** aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid, la frontierele externe, ***dacă cererile sunt nefondate sau inadmisibile și de a returna rapid persoanele care nu au drept de ședere, asigurându-se, în același timp, că persoanele cu cereri întemeiate sunt direcționate*** către procedura normală și ***beneficiază*** de acces rapid la protecție internațională. ***Prin urmare, statele membre*** ar trebui ***să aibă posibilitatea de a le impune solicitanților de*** protecție internațională ***să rămână la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit*** pentru a ***li se evalua admisibilitatea cererilor***. În circumstanțe bine definite, statele membre	(40a) Scopul procedurii de azil aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid, la frontierele externe, ***statul membru responsabil cu cererea de protecție internațională. După stabilirea statului membru responsabil, solicitanții ar trebui să fie direcționați*** către procedura normală și ***să beneficieze*** de acces rapid la protecție internațională. ***În situații de criză, procedura la frontieră*** ar trebui ***extinsă pentru a acorda*** protecție internațională ***prima facie solicitanților dintr-o anumită țară de origine sau dintr-o parte a unei astfel de țări sau cu privire la anumite grupuri de solicitanți,*** pentru a ***accelera cererile lor întemeiate***. În circumstanțe bine definite, statele membre ***pot*** prevedea***,***

ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri ***și, în cazul respingerii cererii, returnarea*** resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor în cauză la frontierele externe.

în mod excepțional, examinarea pe fond a unei cereri ***a*** resortisanților țărilor terțe în cauză la frontierele externe. ***În perioada de examinare a cererilor de azil care fac obiectul unei proceduri la frontieră, libertatea ar trebui să fie norma. Dacă un stat membru ar limita deplasarea resortisanților țărilor terțe în cadrul unei proceduri la frontieră, trebuie să se stabilească că măsura respectivă este necesară, rezonabilă și proporțională cu un scop legitim și că reprezintă o măsură de ultimă instanță. Decizia unui stat membru de a limita deplasarea sau de a plasa în detenție trebuie analizată fără nicio întârziere de către o autoritate judiciară sau de altă autoritate independentă și trebuie să facă obiectul dreptului de la o cale de atac. Necesitatea limitării deplasărilor sau a menținerii în detenție trebuie analizată periodic. Persoanele ar trebui să aibă acces la asistență juridică gratuită pentru contestarea oricărei decizii privind detenția sau a oricărei limitări a deplasării.***

Or. en

Amendamentul 96
Jan-Christoph Oetjen
Propunere de regulament
Considerentul 40a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40a) ***„***Scopul procedurii de azil și de returnare aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid***, la frontierele externe,*** dacă cererile sunt nefondate sau inadmisibile și de a returna rapid persoanele care nu au drept de ședere, asigurându-se, în același timp, că persoanele cu cereri întemeiate sunt direcționate către procedura normală și beneficiază de acces rapid la protecție internațională. Prin urmare, statele membre	(40a) Scopul procedurii de azil și de returnare aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid dacă cererile sunt nefondate sau inadmisibile și de a returna rapid persoanele care nu au drept de ședere, asigurându-se, în același timp, că persoanele cu cereri întemeiate sunt direcționate către procedura normală și beneficiază de acces rapid la protecție internațională. Prin urmare, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a le

ar trebui să aibă posibilitatea de a le impune solicitanților de protecție internațională să rămână la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit pentru a li se evalua admisibilitatea cererilor. În circumstanțe bine definite, statele membre ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri și, în cazul respingerii cererii, returnarea resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor în cauză ***la frontierele externe***.

impune solicitanților de protecție internațională să rămână ***în orice amplasament adecvat de pe teritoriul unui stat membru, inclusiv*** la frontiera externă sau ***în apropierea acesteia sau*** într-o zonă de tranzit***, cu condiția ca aceste măsuri să fie în deplină conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE (Directiva privind condițiile de primire) și ca nevoile specifice ale solicitanților să fie protejate corespunzător*** pentru a li se evalua admisibilitatea cererilor. În circumstanțe bine definite, statele membre ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri și, în cazul respingerii cererii, returnarea resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor în cauză ***în cadrul unei proceduri la frontieră***.

Or. en

Amendamentul 97
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40a) ***„***Scopul procedurii de azil ***și de returnare*** aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid***,*** la frontierele externe, ***dacă cererile sunt nefondate sau inadmisibile și de a returna rapid persoanele care nu au drept de ședere,*** asigurându-se, în același timp, că ***persoanele cu cereri întemeiate*** sunt ***direcționate*** către procedura normală și beneficiază de acces rapid la ***protecție internațională***. Prin urmare, statele membre ***ar trebui să aibă posibilitatea de a*** le impune solicitanților de protecție internațională să rămână la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit pentru a li se evalua ***admisibilitatea cererilor***. ***În circumstanțe bine definite, statele membre ar trebui să poată prevedea examinarea***	(40a) Scopul procedurii de azil aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid ***cererile de azil*** la frontierele externe, asigurându-se, în același timp, că ***toți solicitanții aflați într-o situație vulnerabilă sunt direcționați imediat*** către procedura normală și ***că toți solicitanții care au nevoie de protecție internațională*** beneficiază de acces rapid la ***aceasta***. Prin urmare, statele membre le ***pot*** impune solicitanților de protecție internațională să rămână la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit pentru a li se evalua ***cererile de protecție internațională***.

pe fond a unei cereri și, în cazul respingerii cererii, returnarea resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor în cauză la frontierele externe.

Or. en

Amendamentul 98
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Considerentul 40a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40a) **„**Scopul procedurii de azil și de returnare aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid, la frontierele externe, ***dacă*** cererile ***sunt nefondate sau inadmisibile*** și de a returna rapid persoanele care nu au drept de ședere, asigurându-se, în același timp, că persoanele ***cu cereri întemeiate sunt direcționate către procedura normală și*** beneficiază de acces rapid la protecție internațională. Prin urmare, statele membre ar trebui să ***aibă posibilitatea de a*** le ***impune*** solicitanților de protecție internațională să rămână la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit pentru a li se evalua admisibilitatea cererilor. ***În circumstanțe bine definite,*** statele membre ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri și, în cazul respingerii cererii, returnarea resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor în cauză la frontierele externe.	(40a) Scopul procedurii de azil și de returnare aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid, la frontierele externe, cererile ***de protecție internațională*** și de a returna rapid persoanele care nu au drept de ședere, asigurându-se, în același timp, că persoanele ***care au dreptul de a primi protecție beneficiază*** de acces rapid la protecție internațională. Prin urmare, statele membre ar trebui să le ***impună*** solicitanților de protecție internațională să rămână la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit pentru a li se evalua admisibilitatea cererilor. În circumstanțe bine definite, statele membre ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri ***în cadrul unei proceduri la frontieră*** și, în cazul respingerii cererii, returnarea resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor în cauză la frontierele externe.

Or. en

Amendamentul 99
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 40a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40a) **„**Scopul procedurii de azil ***și de returnare*** aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid, la frontierele externe, dacă ***cererile*** sunt ***nefondate*** sau ***inadmisibile*** și de a returna rapid persoanele care nu au drept de ședere, asigurându-se, în același timp, că persoanele cu cereri întemeiate sunt ***direcționate către procedura normală și*** beneficiază de acces rapid la protecție internațională. ***Prin urmare, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a le impune solicitanților de protecție internațională să rămână la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit pentru a li se evalua admisibilitatea cererilor***. În circumstanțe bine definite, statele membre ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri și, în cazul respingerii cererii, ***returnarea*** resortisanților țărilor terțe ***și a apatrizilor*** în cauză ***la frontierele externe***.	(40a) Scopul procedurii de azil aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid ***cererile***, la frontierele externe, ***pentru a stabili*** dacă sunt ***fondate*** sau ***nu***. ***Dacă sunt nefondate, procedura ar trebui să faciliteze returnarea rapidă a persoanelor*** care nu au drept de ședere ***și pentru care s-a emis o decizie de returnare***, asigurându-se, în același timp, că persoanele cu cereri întemeiate beneficiază de acces rapid la protecție internațională. În circumstanțe bine definite, statele membre ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri și, în cazul respingerii cererii, ***emiterea unei decizii privind posibila returnare*** a resortisanților țărilor terțe în cauză în cadrul unei proceduri la frontieră. ***Totuși, procedura la frontieră nu ar trebui să se aplice minorilor neînsoțiți, familiilor cu copii și altor solicitanți vulnerabili, inclusiv persoanelor cu nevoi procedurale sau de primire speciale.***

Or. en

Justificare

Acolo unde este utilizată, procedura la frontieră ar trebui pur și simplu să accelereze procedura de azil. Într-o procedură la frontieră ar trebui să aibă loc numai examinări pe fond.

Amendamentul 100
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament
Considerentul 40a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40a) **„**Scopul procedurii de azil și de returnare aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid, la frontierele	(40a) Scopul procedurii de azil și de returnare aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid, la frontierele

externe, dacă cererile sunt nefondate sau inadmisibile și de a returna rapid persoanele care nu au drept de ședere, asigurându-se, în același timp, că persoanele cu cereri întemeiate sunt direcționate către procedura normală și beneficiază de acces rapid la protecție internațională. Prin urmare, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a ***le impune solicitanților*** de protecție internațională să rămână la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit pentru a li se evalua admisibilitatea cererilor. În circumstanțe bine definite, statele membre ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri și, în cazul respingerii cererii, returnarea resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor în cauză la frontierele externe.

externe, dacă cererile sunt nefondate sau inadmisibile și de a returna rapid persoanele care nu au drept de ședere, asigurându-se, în același timp, că persoanele cu cereri întemeiate sunt direcționate către procedura normală și beneficiază de acces rapid la protecție internațională. Prin urmare, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a ***obliga solicitanții*** de protecție internațională***, printre altele,*** să rămână la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit pentru a li se evalua admisibilitatea cererilor. În circumstanțe bine definite, statele membre ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri și, în cazul respingerii cererii, returnarea resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor în cauză la frontierele externe.

Or. en

Amendamentul 101
Nadine Morano

Propunere de regulament
Considerentul 40 a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40a) Scopul procedurii de azil și de returnare aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid, la frontierele externe, dacă cererile sunt nefondate sau inadmisibile și de a returna rapid persoanele care nu au drept de ședere, asigurându-se, în același timp, că persoanele cu cereri întemeiate sunt direcționate către procedura normală și beneficiază de acces rapid la protecție internațională. Prin urmare, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a le impune solicitanților de protecție internațională să rămână la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit pentru a li se evalua admisibilitatea cererilor. În circumstanțe bine definite, statele membre	(40a) Scopul procedurii de azil și de returnare aplicabile la frontieră ar trebui să fie acela de a evalua rapid, la frontierele externe, dacă cererile sunt nefondate sau inadmisibile și de a returna rapid persoanele care nu au drept de ședere, asigurându-se, în același timp, că persoanele cu cereri întemeiate sunt direcționate către procedura normală și beneficiază de acces rapid la protecție internațională. Prin urmare, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a le impune solicitanților de protecție internațională să rămână la frontiera externă sau într-o zonă de tranzit pentru a li se evalua admisibilitatea cererilor. În circumstanțe bine definite, statele membre

ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri și, în cazul respingerii cererii, returnarea resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor în cauză la frontierele externe.	ar trebui să poată prevedea examinarea pe fond a unei cereri și, în cazul respingerii cererii, returnarea ***imediată a*** resortisanților țărilor terțe și a apatrizilor în cauză la frontierele externe.
	Or. fr

Amendamentul 102
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Considerentul 40b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40b) Statul membru ar trebui să evalueze cererile ***în*** cadrul unei proceduri la frontieră ***atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă. În alte cazuri, cum ar fi cazul în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre***.	(40b) Statul membru ar trebui să evalueze ***toate*** cererile ***din*** cadrul unei proceduri la frontieră ***fără a permite intrarea pe teritoriul statului membru în timpul procedurii***.
	Or. en

Amendamentul 103
Laura Ferrara

Propunere de regulament

Considerentul 40b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40b) Statul membru ar trebui să ***evalueze cererile*** în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei ***și atunci*** când ***cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă. În alte cazuri, cum ar fi cazul în care*** solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură***, utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre***.	(40b) ***Pentru*** statul membru ar trebui să ***fie opțională evaluarea cererilor*** în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei când solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură.

Or. it

Amendamentul 104
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament
Considerentul 40b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40b) Statul membru ar trebui să evalueze cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact ***negativ***	(40b) Statul membru ar trebui să evalueze cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact asupra

asupra deciziei și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă. În alte cazuri, cum ar fi cazul în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre.

deciziei și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă. În alte cazuri, cum ar fi cazul în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre. ***Statele membre ar trebui să se asigure că cererile depuse în cadrul unei proceduri la frontieră sunt examinate în unități desemnate la alegerea lor, ceea ce permite o limitare necesară a deplasărilor cu scopul de a preveni sustragerea.***

Or. en

Amendamentul 105
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 40b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40b) Statul membru ar trebui să ***evalueze*** cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică***, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei*** și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ***ponderea*** deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai ***mică*** de ***20*** % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă. În	(40b) Statul membru ar trebui să ***poată evalua*** cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ***numărul*** deciziilor de acordare a protecției internaționale ***în statul membru respectiv*** este mai ***mic*** de ***10*** % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă. În ***mod similar***, ***când*** solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre.

alte cazuri, ***cum ar fi cazul în care*** solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre.

Or. en

Justificare

A se vedea considerentul 42 din propunerea din 2016 – „O lipsă a documentelor la intrare sau utilizarea unor documente falsificate nu ar trebui să determine recurgerea automată la o procedură accelerată de examinare sau la o procedură la frontieră”.

Amendamentul 106
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40b) Statul membru ***ar trebui să evalueze*** cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională ***sau ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă***. În alte cazuri, cum ar fi cazul în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, ***utilizarea procedurii*** la frontieră ***ar trebui să fie opțională pentru statele membre***.	(40b) Statul membru ***poate evalua*** cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională. În alte cazuri, cum ar fi cazul în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, ***statele membre nu ar trebui să aplice procedura*** la frontieră. ***Atunci când aplică procedura la frontieră, statele membre nu pot aplica simultan procedura accelerată sau procedura de inadmisibilitate. Procedura la frontieră nu ar trebui să se aplice niciodată minorilor sau altor solicitanți aflați într-o situație vulnerabilă***.

Or. en

Amendamentul 107
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 40b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40b) Statul membru ***ar trebui să evalueze*** cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională ***sau ordinea publică, când*** solicitantul ***a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie*** pentru ***care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă***. În ***alte cazuri, cum ar fi cazul*** în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, ***utilizarea procedurii*** la frontieră ***ar trebui să fie opțională pentru statele membre***.	(40b) Statul membru ***poate evalua*** cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională. Solicitantul ***ar trebui să poată contesta această decizie, iar reprezentantul său legal să poată accesa elementele-cheie din dosarele sale*** pentru ***a garanta dreptul solicitantului la o cale de atac eficientă.*** În ***cazurile în care*** solicitantul ***este evaluat ca provenind*** dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, ***statul membru nu ar trebui să aplice procedura*** la frontieră. ***Procedura la frontieră nu ar trebui să se aplice niciodată minorilor sau altor solicitanți aflați într-o situație vulnerabilă***.

Or. en

Amendamentul 108
Assita Kanko

Propunere de regulament
Considerentul 40b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40b) Statul membru ar trebui să evalueze cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau	(40b) Statul membru ar trebui să evalueze cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau

ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă. În alte cazuri, cum ar fi cazul în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre.

ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de 20 % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă. În alte cazuri, cum ar fi cazul în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, ***astfel cum sunt stabilite de către statul membru respectiv sau de către Uniune,*** utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre.

Or. en

Amendamentul 109
Nadine Morano

Propunere de regulament
Considerentul 40 b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40b) Statul membru ar trebui să evalueze cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de ***20*** % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă. În alte cazuri, cum ar fi cazul în	(40b) Statul membru ar trebui să evalueze cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de ***40*** % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă. În alte cazuri, cum ar fi cazul în

care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre.

care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre.

Or. fr

Amendamentul 110
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Propunere de regulament
Considerentul 40 b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40b) Statul membru ar trebui să evalueze cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de ***20*** % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă. În alte cazuri, cum ar fi cazul în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre.	(40b) Statul membru ar trebui să evalueze cererile în cadrul unei proceduri la frontieră atunci când solicitantul este un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică, când solicitantul a indus în eroare autoritățile prin prezentarea unor informații sau documente false sau prin disimularea unor informații sau documente relevante privind identitatea sau cetățenia sa care ar fi putut avea un impact negativ asupra deciziei și atunci când cererea este susceptibilă să fie nefondată deoarece solicitantul are o cetățenie pentru care ponderea deciziilor de acordare a protecției internaționale este mai mică de ***40*** % din numărul total al deciziilor pentru țara terță respectivă. În alte cazuri, cum ar fi cazul în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau dintr-o țară terță sigură, utilizarea procedurii la frontieră ar trebui să fie opțională pentru statele membre.

Or. pl

Amendamentul 111
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40b a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40ba) Atunci când stabilesc dacă există o legătură directă cu o trecere neautorizată a frontierei în scopul aplicării unei proceduri la frontieră, statele membre ar trebui să aplice o interpretare strictă și să ia în considerare orientările din Manualul privind returnarea, care specifică faptul că acest lucru poate viza, de exemplu, persoanele care pătrund în mod neregulamentar cu barca și sunt reținute la sosire sau la scurt timp după sosire; persoanele reținute de poliția de frontieră după ce au trecut de un gard de frontieră; sau persoanele care pătrund în mod neregulamentar părăsind trenul/autobuzul care le-a adus direct pe teritoriul unui stat membru.

Or. en

Amendamentul 112
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Propunere de regulament
Considerentul 40b a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40ba) Înainte de examinarea pe fond a unei cereri de protecție internațională, statul membru în care a fost înregistrată cererea ar trebui să stabilească statul membru responsabil în temeiul Regulamentului (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație].

Or. en

Amendamentul 113
Erik Marquardt

Propunere de regulament

Considerentul 40c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții la frontiera externă ***sau în apropierea acesteia*** sau în zone de tranzit, în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. ***Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific aflat la frontiera externă sau în apropierea acestuia aparținând statului membru în care există instalații adecvate***. Statele membre ar trebui să fie libere să decidă amplasamentele specifice de la frontierele externe în care să creeze astfel de instalații. ***Cu toate acestea,*** statele membre ar trebui ***să încerce să limiteze nevoia de a transfera solicitanții în acest scop și,*** prin urmare, să urmărească înființarea unor astfel de instalații cu o capacitate suficientă la punctele de trecere a frontierei ***sau în secțiuni ale frontierei externe unde se fac majoritatea cererilor de protecție internațională, ținând seama și de lungimea frontierei externe și de numărul punctelor de trecere a frontierei sau al zonelor de tranzit. Statele membre*** ar trebui să notifice Comisiei ***amplasamentele*** specifice de ***la frontiera externă, din*** zonele de tranzit ***sau din apropierea frontierei externe*** în care se vor efectua procedurile la frontieră. ***În cazurile în care se aplică procedura la frontieră, iar capacitatea amplasamentelor aflate la frontiera externă sau în apropierea acesteia, astfel cum au fost notificate de un stat membru, este depășită temporar, statele membre pot prelucra cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul său, pe o***	(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții la frontiera externă sau în zone de tranzit, în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. Statele membre ar trebui, prin urmare, să urmărească înființarea unor astfel de instalații cu o capacitate suficientă la punctele de trecere a frontierei. ***Acestea*** ar trebui să notifice Comisiei ***punctele*** specifice de ***trecere a frontierei sau*** zonele de tranzit în care se vor efectua procedurile la frontieră.

perioadă cât mai scurtă posibil.

Or. en

Amendamentul 114
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Michal Šimečka

Propunere de regulament
Considerentul 40c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zone de tranzit, în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific aflat la frontiera externă sau în apropierea acestuia aparținând statului membru în care există instalații adecvate. Statele membre ar trebui să fie libere să decidă amplasamentele specifice de la frontierele externe în care să creeze astfel de instalații. Cu toate acestea, statele membre ar trebui să încerce să limiteze nevoia de a transfera solicitanții în acest scop și, prin urmare, să urmărească înființarea unor astfel de instalații cu o capacitate suficientă la punctele de trecere a frontierei sau în secțiuni ale frontierei externe unde se fac majoritatea cererilor de protecție internațională, ținând seama și de lungimea frontierei externe și de numărul punctelor de trecere a frontierei sau al zonelor de tranzit. Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice de la frontiera externă, din zonele de tranzit sau din apropierea frontierei externe în care se	(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zone de tranzit, în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific aflat la frontiera externă sau în apropierea acestuia aparținând statului membru în care există instalații adecvate. ***Grupurile și solicitanții vulnerabili, cum ar fi copiii, ar trebui să beneficieze de garanții procedurale specifice și ar trebui să fie direcționați imediat către o cazare adecvată***. Statele membre ar trebui să fie libere să decidă amplasamentele specifice de la frontierele externe în care să creeze astfel de instalații. Cu toate acestea, statele membre ar trebui să încerce să limiteze nevoia de a transfera solicitanții în acest scop și, prin urmare, să urmărească înființarea unor astfel de instalații cu o capacitate suficientă la punctele de trecere a frontierei sau în secțiuni ale frontierei externe unde se fac majoritatea cererilor de protecție internațională, ținând seama și de lungimea frontierei externe și de numărul punctelor de trecere a frontierei sau al zonelor de

vor efectua procedurile la frontieră. În cazurile în care se aplică procedura la frontieră, iar capacitatea amplasamentelor aflate la frontiera externă sau în apropierea acesteia, astfel cum au fost notificate de un stat membru, este depășită temporar, statele membre pot prelucra cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul ***său***, pe o perioadă cât mai scurtă posibil.

tranzit. Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice de la frontiera externă, din zonele de tranzit sau din apropierea frontierei externe în care se vor efectua procedurile la frontieră. ***Statele membre ar trebui să se asigure că sunt luate măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții vulnerabili, cum ar fi copiii, în conformitate, printre altele, cu Directiva privind condițiile de primire. Zona alocată nu le afectează dreptul la viața de familie și garantează accesul la toate drepturile și beneficiile în temeiul prezentei directive.*** În cazurile în care se aplică procedura la frontieră, iar capacitatea amplasamentelor aflate la frontiera externă sau în apropierea acesteia, astfel cum au fost notificate de un stat membru, este depășită temporar, statele membre pot prelucra cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul ***lor***, pe o perioadă cât mai scurtă posibil.

Or. en

Amendamentul 115
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Considerentul 40c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40c) ***Atunci când aplică*** procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zone de tranzit, în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific aflat la frontiera externă sau în apropierea acestuia	(40c) ***În*** procedura la frontieră**,** pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zone de tranzit, în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific aflat la frontiera externă sau în apropierea acestuia

aparținând statului membru în care există instalații adecvate. Statele membre ar trebui să fie libere să decidă amplasamentele specifice de la frontierele externe în care să creeze astfel de instalații. Cu toate acestea, statele membre ar trebui să încerce să limiteze nevoia de a transfera solicitanții în acest scop și, prin urmare, să urmărească înființarea unor astfel de instalații cu o capacitate suficientă la punctele de trecere a frontierei sau în secțiuni ale frontierei externe unde se fac majoritatea cererilor de protecție internațională, ținând seama și de lungimea frontierei externe și de numărul punctelor de trecere a frontierei sau al zonelor de tranzit. Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice de la frontiera externă, din zonele de tranzit sau din apropierea frontierei externe în care se vor efectua procedurile la frontieră. În cazurile în care se aplică procedura la frontieră, iar capacitatea amplasamentelor aflate la frontiera externă sau în apropierea acesteia, astfel cum au fost notificate de un stat membru, este depășită temporar, statele membre pot prelucra cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul ***său***, pe o perioadă cât mai scurtă posibil.

aparținând statului membru în care există instalații adecvate. ***Statele membre pot, de asemenea, să mute resortisanții aflați în situație de ședere ilegală care au fost reținuți pe teritoriul statelor membre în facilități adecvate pentru a desfășura procedura la frontieră***. Statele membre ar trebui să fie libere să decidă amplasamentele specifice de la frontierele externe în care să creeze astfel de instalații. Cu toate acestea, statele membre ar trebui să încerce să limiteze nevoia de a transfera solicitanții în acest scop și, prin urmare, să urmărească înființarea unor astfel de instalații cu o capacitate suficientă la punctele de trecere a frontierei sau în secțiuni ale frontierei externe unde se fac majoritatea cererilor de protecție internațională, ținând seama și de lungimea frontierei externe și de numărul punctelor de trecere a frontierei sau al zonelor de tranzit. Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice de la frontiera externă, din zonele de tranzit sau din apropierea frontierei externe în care se vor efectua procedurile la frontieră. În cazurile în care se aplică procedura la frontieră, iar capacitatea amplasamentelor aflate la frontiera externă sau în apropierea acesteia, astfel cum au fost notificate de un stat membru, este depășită temporar, statele membre pot prelucra cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul ***lor***, pe o perioadă cât mai scurtă posibil.

Or. en

Amendamentul 116
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 40c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să ***se*** asigure ***că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zone de tranzit, în conformitate*** cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific ***aflat la frontiera externă sau în apropierea acestuia aparținând statului membru*** în care există instalații adecvate. Statele membre ar trebui să fie libere să decidă amplasamentele specifice ***de la frontierele externe*** în care să creeze astfel de instalații. ***Cu toate acestea, statele membre ar trebui să încerce să limiteze nevoia de a transfera solicitanții în acest scop și, prin urmare, să urmărească înființarea unor astfel de instalații cu o capacitate suficientă la punctele de trecere a frontierei sau în secțiuni ale frontierei externe unde se fac majoritatea cererilor de protecție internațională, ținând seama și de lungimea frontierei externe și de numărul punctelor de trecere a frontierei sau al zonelor de tranzit***. Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice ***de la frontiera externă, din zonele de tranzit sau din apropierea frontierei externe*** în care se vor efectua procedurile la frontieră. În cazurile în care se aplică procedura la frontieră, iar capacitatea amplasamentelor ***aflate la frontiera externă sau în apropierea acesteia***, astfel cum au fost notificate de un stat membru, este depășită temporar, statele membre pot prelucra cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul ***său***, pe o perioadă cât mai scurtă posibil.

(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să asigure ***conformitatea*** cu ***dispozițiile Directivei*** XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire] ***în ceea ce privește cazarea solicitanților***. Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific ***din statul membru unde*** există instalații adecvate. Statele membre ar trebui să fie libere să decidă amplasamentele specifice în care să creeze astfel de instalații. Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice în care se vor efectua procedurile la frontieră. ***În cazurile în care se aplică procedura la frontieră, iar capacitatea amplasamentelor, astfel cum au fost notificate de un stat membru, este depășită temporar, statele membre pot prelucra cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul său, pe o perioadă cât mai scurtă posibil.*** În cazurile în care se aplică procedura la frontieră, iar capacitatea amplasamentelor, astfel cum au fost notificate de un stat membru, este depășită temporar, statele membre pot prelucra cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul ***lor***, pe o perioadă cât mai scurtă posibil.

Or. en

Amendamentul 117
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament
Considerentul 40c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zone de tranzit, în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific ***aflat la frontiera externă sau în apropierea acestuia aparținând statului membru*** în care există instalații adecvate. Statele membre ar trebui să fie libere să decidă amplasamentele specifice de la frontierele externe în care să creeze astfel de instalații. Cu toate acestea, statele membre ar trebui să încerce să limiteze nevoia de a transfera solicitanții în acest scop și, prin urmare, să urmărească înființarea unor astfel de instalații cu o capacitate suficientă la punctele de trecere a frontierei sau în secțiuni ale frontierei externe unde se fac majoritatea cererilor de protecție internațională, ținând seama și de lungimea frontierei externe și de numărul punctelor de trecere a frontierei sau al zonelor de tranzit. Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice de la frontiera externă, din zonele de tranzit sau din apropierea frontierei externe în care se vor efectua procedurile la frontieră. În cazurile în care se aplică procedura la frontieră, iar capacitatea amplasamentelor aflate la frontiera externă sau în apropierea	(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zone de tranzit, în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific în care există instalații adecvate. Statele membre ar trebui să fie libere să decidă amplasamentele specifice de la frontierele externe în care să creeze astfel de instalații**,** ***cu condiția să fie garantate capacități adecvate pentru a preveni deplasările neautorizate***. Cu toate acestea, statele membre ar trebui să încerce să limiteze nevoia de a transfera solicitanții în acest scop și, prin urmare, să urmărească înființarea unor astfel de instalații cu o capacitate suficientă la punctele de trecere a frontierei sau în secțiuni ale frontierei externe unde se fac majoritatea cererilor de protecție internațională, ținând seama și de lungimea frontierei externe și de numărul punctelor de trecere a frontierei sau al zonelor de tranzit. Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice de la frontiera externă, din zonele de tranzit sau din apropierea frontierei externe în care se vor efectua procedurile la frontieră. În cazurile în care se aplică procedura la frontieră, iar capacitatea amplasamentelor aflate la frontiera externă

acesteia, astfel cum au fost notificate de un stat membru, este depășită temporar, statele membre pot prelucra cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul ***său***, pe o perioadă cât mai scurtă posibil.	sau în apropierea acesteia, astfel cum au fost notificate de un stat membru, este depășită temporar, statele membre pot prelucra cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul ***lor***, pe o perioadă cât mai scurtă posibil.

Or. en

Amendamentul 118
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 40c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții ***la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zone de tranzit***, în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific ***aflat la frontiera externă sau în apropierea acestuia aparținând statului membru*** în care există instalații adecvate. ***Statele membre*** ar trebui să ***fie libere să decidă amplasamentele specifice de la frontierele externe în care să creeze astfel de instalații***. ***Cu toate acestea, statele membre ar trebui să încerce să limiteze nevoia de a transfera solicitanții în acest scop și, prin urmare, să urmărească înființarea unor astfel de instalații cu o capacitate suficientă la punctele de trecere a frontierei sau în secțiuni ale frontierei externe unde se fac majoritatea cererilor de protecție internațională, ținând seama și de lungimea frontierei***	(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific în care există instalații adecvate. ***Grupurile și solicitanții vulnerabili, cu garanții procedurale specifice, în special copiii,*** ar trebui să ***fie direcționați imediat către o cazare adecvată***. Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice în care se vor efectua procedurile la frontieră. ***Statele membre ar trebui să se asigure că sunt luate măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții la frontiera externă, în zonele de tranzit sau în apropierea acestora, în conformitate cu articolul 7 din Directiva privind condițiile de primire, care prevede că solicitanții pot circula liber pe teritoriul statului membru gazdă sau într-o zonă care le este alocată de acel stat membru. Zona stabilită nu aduce atingere sferei inalienabile a vieții***

externe și de numărul punctelor de trecere a frontierei sau al zonelor de tranzit. Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice ***de la frontiera externă, din zonele de tranzit sau din apropierea frontierei externe*** în care se vor efectua procedurile la frontieră. În cazurile în care se aplică procedura la frontieră***, iar capacitatea amplasamentelor aflate*** la frontiera externă sau în apropierea acesteia, ***astfel cum au fost notificate de un stat membru,*** este depășită temporar, statele membre ***pot prelucra*** cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul ***său, pe o perioadă cât mai scurtă posibil***.

private și oferă suficientă libertate de acțiune pentru a garanta accesul la toate avantajele care decurg din prezenta directivă. În cazurile în care se aplică procedura la frontieră la frontiera externă sau în apropierea acesteia, ***iar capacitatea amplasamentelor*** este depășită temporar, statele membre ***ar trebui să prelucreze*** cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul ***lor***.

Or. en

Amendamentul 119
Assita Kanko

Propunere de regulament
Considerentul 40c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zone de tranzit, în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific ***aflat la frontiera externă sau în apropierea acestuia aparținând statului membru*** în care există instalații adecvate. Statele membre ar trebui să fie libere să decidă amplasamentele specifice ***de la frontierele externe*** în care să creeze astfel de instalații.	(40c) Atunci când aplică procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională, statele membre ar trebui să se asigure că se iau măsurile necesare pentru a găzdui solicitanții la frontiera externă sau în apropierea acesteia sau în zone de tranzit, în conformitate cu Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind condițiile de primire]. Statele membre pot prelucra cererile într-un alt amplasament de la frontiera externă decât cel în care este făcută cererea de azil transferând solicitanții către un amplasament specific în care există instalații adecvate. Statele membre ar trebui să fie libere să decidă amplasamentele specifice în care să creeze astfel de instalații. Cu toate acestea, statele membre ar trebui să încerce să limiteze nevoia de a transfera solicitanții în acest

Cu toate acestea, statele membre ar trebui să încerce să limiteze nevoia de a transfera solicitanții în acest scop și, prin urmare, să urmărească înființarea unor astfel de instalații cu o capacitate suficientă la punctele de trecere a frontierei sau în secțiuni ale frontierei externe unde se fac majoritatea cererilor de protecție internațională, ținând seama și de lungimea frontierei externe și de numărul punctelor de trecere a frontierei sau al zonelor de tranzit. Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice ***de la frontiera externă, din zonele de tranzit sau din apropierea frontierei externe*** în care se vor efectua procedurile la frontieră. ***În cazurile în care se aplică procedura la frontieră, iar capacitatea amplasamentelor aflate la frontiera externă sau în apropierea acesteia, astfel cum au fost notificate de un stat membru, este depășită temporar, statele membre pot prelucra cererile respective într-un alt amplasament situat pe teritoriul său, pe o perioadă cât mai scurtă posibil.***	scop și, prin urmare, să urmărească înființarea unor astfel de instalații cu o capacitate suficientă la punctele de trecere a frontierei sau în secțiuni ale frontierei externe unde se fac majoritatea cererilor de protecție internațională, ținând seama și de lungimea frontierei externe și de numărul punctelor de trecere a frontierei sau al zonelor de tranzit. Statele membre ar trebui să notifice Comisiei amplasamentele specifice în care se vor efectua procedurile la frontieră.

Or. en

Amendamentul 120
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Propunere de regulament
Considerentul 40 d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40d) În cazul în care utilizarea procedurii la frontieră este o obligație, statele membre nu ar trebui, ca excepție, să fie obligate să o aplice pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor, ar fi improbabilă în acest caz.	***eliminat***

Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.

Or. pl

Amendamentul 121
Nadine Morano

Propunere de regulament
Considerentul 40 d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40d) În cazul în care utilizarea procedurii la frontieră este o obligație, statele membre nu ar trebui, ca excepție, să fie obligate să o aplice pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor, ar fi improbabilă în acest caz. Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.	***eliminat***

Or. fr

Amendamentul 122
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament
Considerentul 40d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40d) În cazul în care utilizarea procedurii la frontieră este o obligație,	***eliminat***

statele membre nu ar trebui, ca excepție, să fie obligate să o aplice pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor, ar fi improbabilă în acest caz. Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.

Or. en

Amendamentul 123
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Considerentul 40d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40d) În cazul în care utilizarea procedurii la frontieră este o obligație, statele membre nu ar trebui, ca excepție, să fie obligate să o aplice pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor, ar fi improbabilă în acest caz. Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 124

Laura Ferrara

Propunere de regulament
Considerentul 40d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40d) În cazul în care utilizarea procedurii la frontieră este o obligație, statele membre nu ar trebui, ca excepție, să fie obligate să o aplice pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor, ar fi improbabilă în acest caz. Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 125
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 40d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40d) ***În cazul în care utilizarea procedurii la frontieră este o obligație,*** statele membre nu ar trebui***, ca excepție, să fie obligate*** să ***o*** aplice pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor, ar fi improbabilă în acest caz. Stabilirea nivelului suficient	(40d) Statele membre nu ar trebui să aplice ***procedura la frontieră*** pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor, ar fi improbabilă în acest caz. Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se

de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.

bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.

Or. en

Amendamentul 126
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40d) ***În cazul în care utilizarea procedurii la frontieră este o obligație,*** statele membre nu ar trebui***, ca excepție, să fie obligate*** să ***o*** aplice pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor, ar fi improbabilă în acest caz. Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.	(40d) Statele membre nu ar trebui să aplice ***procedura la frontieră*** pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor, ar fi improbabilă în acest caz. Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.

Or. en

Amendamentul 127
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 40d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40d) ***În cazul în care utilizarea procedurii la frontieră este o obligație,*** statele membre nu ar trebui***, ca excepție, să fie obligate*** să ***o*** aplice pentru examinarea	(40d) Statele membre nu ar trebui să aplice ***procedura la frontieră*** pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai unei

cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor, ar fi improbabilă în acest caz. Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.

țări terțe ***sau ai unei țări terțe „sigure”*** care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor, ar fi improbabilă în acest caz. Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.

Or. en

Amendamentul 128
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Propunere de regulament
Considerentul 40d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40d) ***În cazul în care utilizarea procedurii la frontieră este o obligație,*** statele membre nu ***ar trebui, ca excepție, să fie obligate să o aplice pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai*** unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor***, ar fi improbabilă în acest caz***. Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.	(40d) Statele membre ***pot să*** nu ***supună resortisanții*** unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia ***procedurii la frontieră***, deoarece ***ar fi improbabilă în acest caz*** o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor ***în timpul procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională***. Stabilirea nivelului suficient de cooperare în materie de readmisie a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.

Or. en

Amendamentul 129
Assita Kanko

Propunere de regulament
Considerentul 40d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40d) În cazul în care utilizarea procedurii la frontieră este o obligație, statele membre nu ar trebui, ca excepție, să fie obligate să o aplice pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor, ar fi improbabilă în acest caz. ***Stabilirea nivelului suficient de cooperare*** în materie de readmisie ***a unei țări terțe ar trebui să se bazeze pe procedurile prevăzute la articolul*** 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.	(40d) În cazul în care utilizarea procedurii la frontieră este o obligație, statele membre nu ar trebui, ca excepție, să fie obligate să o aplice pentru examinarea cererilor de protecție internațională făcute de resortisanți ai unei țări terțe care nu cooperează suficient în ceea ce privește readmisia, deoarece o returnare rapidă a persoanelor în cauză, ca urmare a respingerii cererilor lor, ar fi improbabilă în acest caz. ***Ar trebui să se considere că o țară cooperează suficient*** în materie de readmisie ***dacă această țară este în curs de a fi sancționată în temeiul articolului*** 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.

Or. en

Amendamentul 130
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească 12 săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia ***în prima cale*** de atac, dacă este cazul. ***Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și***	(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească 12 săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia ***din calea de atac***, dacă este cazul. După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui să fie ***direcționat către*** procedura ***obișnuită*** de azil.

că, ulterior, dacă este cazul, decizia în prima cale de atac este emisă în acest termen maxim de 12 săptămâni. După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui***, în principiu,*** să fie ***autorizat să intre pe teritoriul statului membru***. ***Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între*** procedura de azil ***și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră în termen de cel mult 12 săptămâni. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.***

Or. en

Amendamentul 131
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 40e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească 12 săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura	(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească 12 săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura

de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia în prima cale de atac, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și că, ulterior, dacă este cazul, decizia în prima cale de atac este emisă în acest termen maxim de 12 săptămâni. După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui***, în principiu,*** să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru. ***Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră în termen de cel mult 12 săptămâni. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.***	de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia în prima cale de atac, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și că, ulterior, dacă este cazul, decizia în prima cale de atac este emisă în acest termen maxim de 12 săptămâni. După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru.

Or. en

Amendamentul 132
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 40e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească 12 săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia în prima cale de atac, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se ***asigure că*** procedura de examinare ***este*** încheiată și ***că***, ulterior, dacă este cazul, ***decizia*** în prima cale de atac ***este emisă*** în acest termen ***maxim*** de 12 săptămâni. ***După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui, în principiu, să fie autorizat*** să intre pe teritoriul statului membru. ***Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră în termen de cel mult 12 săptămâni. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.***	(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească 12 săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia în prima cale de atac, dacă este cazul. ***Fără a aduce atingere independenței sistemului judiciar,*** statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se ***permită ca*** procedura de examinare ***să fie*** încheiată și, ulterior, dacă este cazul, ***să se emită o decizie*** în prima cale de atac în acest termen de 12 săptămâni. ***În cazul în care nu se ia o decizie definitivă în termen de 12 săptămâni, procedura la frontieră se încheie și solicitantului i se permite*** să intre pe teritoriul statului membru.

Or. en

Justificare

Această adăugare este neclară. Dacă un solicitant nu a primit o decizie nici cu privire la cererea sa inițială de protecție internațională, nici cu privire la o cale de atac în cazul în care aceasta a fost prezentată în perioada de 12 săptămâni, atunci ar trebui să i se permită să intre pe teritoriu. Dreptul de a rămâne pe teritoriul unui stat ar trebui să se aplice întotdeauna pentru prima cale de atac.

Amendamentul 133
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Propunere de regulament
Considerentul 40 e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. ***În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească 12 săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia în prima cale de atac, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și că, ulterior, dacă este cazul, decizia în prima cale de atac este emisă în acest termen maxim de 12 săptămâni.*** După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui, în principiu, să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru. Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie	(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui, în principiu, să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru. Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.

autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră ***în termen de cel mult 12 săptămâni***. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.

Or. pl

Amendamentul 134
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Considerentul 40e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească ***12*** săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia în prima cale de atac, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și că, ulterior, dacă este cazul, decizia în prima cale de atac este emisă în acest termen maxim de ***12*** săptămâni. ***După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui, în***	(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească ***25 de*** săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia în prima cale de atac, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și că, ulterior, dacă este cazul, decizia în prima cale de atac este emisă în acest termen maxim de ***25 de*** săptămâni. Intrarea pe teritoriu ***fără o decizie favorabilă privind cererea*** nu ar trebui să fie autorizată atunci când

principiu, să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru. Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră în termen de cel mult ***12 săptămâni***. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.

solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră în termen de cel mult ***4 luni***. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.

Or. en

Amendamentul 135
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament
Considerentul 40e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească 12 săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia în prima cale de atac, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru	(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească 12 săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia în prima cale de atac, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru

calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și că, ulterior, dacă este cazul, decizia în prima cale de atac este emisă în acest termen maxim de 12 săptămâni. După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui, în principiu, să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru. Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră în termen de cel mult 12 săptămâni. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care ***solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână***.	calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și că, ulterior, dacă este cazul, decizia în prima cale de atac este emisă în acest termen maxim de 12 săptămâni. După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui, în principiu, să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru. Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră în termen de cel mult 12 săptămâni. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care ***decizia de returnare a intrat în vigoare***.

Or. en

Amendamentul 136
Assita Kanko

Propunere de regulament
Considerentul 40e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească ***12*** săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca	(40e) Durata procedurii la frontieră pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească ***16*** săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca

un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia în prima cale de atac, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și că, ulterior, dacă este cazul, decizia în prima cale de atac este emisă în acest termen maxim de ***12*** săptămâni. După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui, în principiu, să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru. Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră în termen de cel mult ***12*** săptămâni. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.	un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia în prima cale de atac, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și că, ulterior, dacă este cazul, decizia în prima cale de atac este emisă în acest termen maxim de ***16*** săptămâni. După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui, în principiu, să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru. Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră în termen de cel mult ***16*** săptămâni. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.

Or. en

Amendamentul 137
Nadine Morano

Propunere de regulament
Considerentul 40 e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40e) Durata procedurii la frontieră	(40e) Durata procedurii la frontieră

pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească 12 săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia în ***prima*** cale de atac, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și că, ulterior, dacă este cazul, decizia ***în prima cale*** de atac este emisă în acest termen maxim de 12 săptămâni. După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui, în principiu, să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru. Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră în termen de cel mult 12 săptămâni. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.

pentru examinarea cererilor de protecție internațională ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, garantându-se, în același timp, o examinare completă și corectă a cererilor de protecție internațională. În orice caz, aceasta nu ar trebui să depășească 12 săptămâni. Acest termen ar trebui înțeles ca un termen de sine stătător pentru procedura de azil la frontieră, care să cuprindă atât decizia privind examinarea cererii, cât și decizia în ***singura*** cale de atac, dacă este cazul. Statele membre au dreptul de a stabili în legislația națională termenul atât pentru etapa administrativă, cât și pentru calea de atac, dar ar trebui să le stabilească astfel încât să se asigure că procedura de examinare este încheiată și că, ulterior, dacă este cazul, decizia***, inclusiv cea pronunțată în calea*** de atac ***introdusă,*** este emisă în acest termen maxim de 12 săptămâni. După acest termen, dacă statul membru nu a luat deciziile relevante, solicitantul ar trebui, în principiu, să fie autorizat să intre pe teritoriul statului membru. Cu toate acestea, intrarea pe teritoriu nu ar trebui să fie autorizată atunci când solicitantul nu are dreptul de a rămâne, când nu a cerut autorizația să rămână în scopul soluționării căii de atac sau când o instanță judecătorească a decis că nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea soluționării căii de atac. În astfel de cazuri, pentru a se asigura continuitatea între procedura de azil și procedura de returnare, procedura de returnare ar trebui să se desfășoare, de asemenea, în contextul unei proceduri la frontieră în termen de cel mult 12 săptămâni. Această perioadă ar trebui să fie calculată începând din momentul în care solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul nu mai are dreptul de a rămâne sau nu mai este autorizat să rămână.

Or. fr

Amendamentul 138

Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 40f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40f) Deși procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională ***poate fi*** aplicată fără a se recurge la detenție, statele membre ar ***trebui să fie totuși în măsură*** să aplice motivele plasării în detenție în cursul procedurii la frontieră, în conformitate cu dispozițiile Directivei (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], pentru a decide cu privire la dreptul solicitantului de a intra pe teritoriu. Dacă pe parcursul unei astfel de proceduri se utilizează plasarea în detenție, ar trebui să se aplice dispozițiile privind detenția din Directiva (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], inclusiv cele privind garanțiile pentru solicitanții plasați în detenție și faptul că este necesară o evaluare individuală a fiecărui caz, privind controlul judiciar și privind condițiile de detenție.	(40f) Deși procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională ***ar trebui*** aplicată fără a se recurge la detenție, statele membre ar ***putea în mod excepțional*** să aplice motivele plasării în detenție în cursul procedurii la frontieră, în conformitate cu dispozițiile Directivei (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], pentru a decide cu privire la dreptul solicitantului de a intra pe teritoriu***, pe baza unei analize individuale a necesității și proporționalității și dacă nu pot fi aplicate în mod eficace alte măsuri suficiente, dar mai puțin coercitive, într-un anumit caz. Minorii și persoanele aflate în situație de vulnerabilitate nu ar trebui să fie niciodată plasați în detenție***. Dacă pe parcursul unei astfel de proceduri se utilizează plasarea în detenție, ar trebui să se aplice dispozițiile privind detenția din Directiva (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], inclusiv cele privind garanțiile pentru solicitanții plasați în detenție și faptul că este necesară o evaluare individuală a fiecărui caz, privind controlul judiciar și privind condițiile de detenție. ***Deciziile de reținere a unui solicitant în timpul unei proceduri la frontieră nu ar trebui să fie niciodată automate. Astfel de decizii ar trebui să se bazeze întotdeauna pe o evaluare individuală a fiecărui caz, care să demonstreze că detenția este necesară și proporțională, că detenția nu ar aduce prejudicii disproporționate solicitantului și că măsurile mai puțin coercitive nu ar fi eficace în cazul respectiv. Astfel de decizii ar trebui să facă obiectul supravegherii judiciare. Solicitanților ar trebui să li se acorde acces la asistență juridică gratuită pentru a contesta decizia***

de plasare în detenție.

Or. en

Justificare

În temeiul dreptului internațional și al UE, dreptul la libertate poate fi încălcat numai în circumstanțe excepționale și dacă nicio altă măsură mai puțin coercitivă nu este eficace. Acest lucru presupune ca fiecare caz să fie evaluat individual, iar alternativele la detenție să fie întotdeauna prioritare. Este posibil ca în special solicitanților de azil care sunt plasați în detenție în timpul unei proceduri de azil accelerate să li se încalce dreptul la o cale de atac eficientă, situație care a necesitat intervenția Curții Europene a Drepturilor Omului în trecut. A se vedea, de exemplu, cauza I.M. împotriva Franței.

Amendamentul 139
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40f) ***Deși procedura*** la frontieră ***pentru examinarea unei cereri de protecție internațională poate fi aplicată fără a se recurge la detenție, statele membre ar trebui să fie totuși în măsură să aplice motivele plasării în*** detenție în cursul procedurii la frontieră***, în conformitate cu dispozițiile Directivei (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], pentru a decide cu privire la dreptul solicitantului de a intra pe teritoriu***. Dacă pe parcursul unei astfel de proceduri se utilizează plasarea în detenție, ar trebui să se aplice dispozițiile privind detenția din Directiva (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], inclusiv cele privind garanțiile pentru solicitanții plasați în detenție și faptul că este necesară o evaluare individuală a fiecărui caz, privind controlul judiciar și privind condițiile de detenție.	(40f) ***În timpul examinării cererilor de azil care fac obiectul procedurii*** la frontieră, ***libertatea ar trebui să reprezinte regula. Orice plasare în*** detenție în cursul procedurii la frontieră ***trebuie să fie o măsură de ultimă instanță și trebuie să fie necesară, rezonabilă și proporțională cu un scop legitim***. ***Dacă există motive pentru a priva o persoană de libertate, ar trebui întotdeauna să se țină seama mai întâi de alternativele la detenție. Minorii și alte persoane aflate în situație de vulnerabilitate nu ar trebui să fie niciodată plasați în detenție.*** Dacă pe parcursul unei astfel de proceduri se utilizează plasarea în detenție, ar trebui să se aplice dispozițiile privind detenția din Directiva (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], inclusiv cele privind garanțiile pentru solicitanții plasați în detenție și faptul că este necesară o evaluare individuală a fiecărui caz, privind controlul judiciar și privind condițiile de detenție. ***Necesitatea de a menține un solicitant în detenție trebuie revizuită***

periodic.

Or. en

Amendamentul 140
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 40f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40f) ***Deși procedura la frontieră pentru examinarea*** unei cereri de protecție internațională ***poate fi aplicată fără a se recurge la*** detenție***,*** statele membre ar trebui să fie totuși în măsură să aplice motivele plasării în detenție în cursul procedurii la frontieră, în conformitate cu dispozițiile Directivei (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire]***, pentru a decide cu privire la dreptul solicitantului de a intra pe teritoriu***. ***Dacă pe parcursul unei astfel de proceduri se utilizează plasarea în detenție, ar trebui să se aplice dispozițiile privind detenția din Directiva (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], inclusiv cele privind garanțiile pentru solicitanții plasați în detenție și faptul că este necesară o evaluare individuală a fiecărui caz, privind controlul judiciar și privind condițiile de detenție.***	(40f) ***Luarea în custodie publică în timpul examinării*** unei cereri de protecție internațională ***ar trebui să rămână o măsură de ultimă instanță. Orice decizie de plasare în*** detenție ***trebuie să se bazeze pe o evaluare individuală și să fie necesară, rezonabilă și proporțională cu un scop legitim.*** Statele membre ar trebui să fie totuși în măsură să aplice motivele plasării în detenție în cursul procedurii la frontieră, în conformitate cu dispozițiile Directivei (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire].

Or. en

Justificare

Detention should remain a measure of last resort even with regards to border procedures. The RCD does not determine the right of applicants to enter the territory of the Member States. The SBC lays down those provisions. The changes are to better reflect current asylum language. As defined by the current QD, "international protection" both includes asylum and subsidiary protection statuses. Wording on detention as to be "necessary, reasonable and proportionate" is to better reflect RCD language as per the compromise text of 2017. Changes to the second sentence (deletion of "While the border procedure...") are to clarify

that the use of detention should not be used by default, but a result of a due assessment.

Amendamentul 141
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament
Considerentul 40f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40f) Deși procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională poate fi aplicată fără a se recurge la detenție, statele membre ar trebui să fie totuși în măsură să aplice motivele plasării în detenție în cursul procedurii la frontieră, în conformitate cu dispozițiile Directivei (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], pentru a decide cu privire la dreptul solicitantului de a intra pe teritoriu. Dacă pe parcursul unei astfel de proceduri se utilizează plasarea în detenție, ar trebui să se aplice dispozițiile privind detenția din Directiva (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], inclusiv cele privind garanțiile pentru solicitanții plasați în detenție și faptul că este necesară o evaluare individuală a fiecărui caz, privind controlul judiciar și privind condițiile de detenție.	(40f) Deși procedura la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională poate fi aplicată fără a se recurge la detenție, statele membre ar trebui să fie totuși în măsură să aplice motivele plasării în detenție în cursul procedurii la frontieră, în conformitate cu dispozițiile Directivei (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], pentru a decide cu privire la dreptul solicitantului de a intra pe teritoriu. Dacă pe parcursul unei astfel de proceduri se utilizează plasarea în detenție, ar trebui să se aplice dispozițiile privind detenția din Directiva (UE) XXX/XXX [privind condițiile de primire], inclusiv cele privind garanțiile pentru solicitanții plasați în detenție și faptul că este necesară o evaluare individuală a fiecărui caz, privind controlul judiciar și privind condițiile de detenție. ***În conformitate cu dreptul național, un stat membru poate impune solicitantului obligații suplimentare, pentru a împiedica deplasările neautorizate.***

Or. en

Amendamentul 142
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40f a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

	(40fa) O decizie de restricționare a liberei circulații sau de plasare în detenție a unui solicitant în timpul unei proceduri la frontieră ar trebui formulată în scris, motivând utilizarea acestor măsuri în fapt și în drept, și nu ar trebui să fie niciodată automată. Deciziile de plasare în detenție a unui solicitant ar trebui să se bazeze întotdeauna pe o evaluare individuală a fiecărui caz, care să demonstreze că detenția este necesară și proporțională, că nu ar aduce prejudicii în mod disproporționat solicitantului și că măsurile mai puțin coercitive nu ar fi eficace în cazul respectiv. Deciziile de plasare în detenție a unui solicitant ar trebui să facă obiectul supravegherii judiciare, iar solicitanților ar trebui să li se acorde acces la asistență juridică gratuită pentru a contesta decizia de plasare în detenție.

Or. en

Amendamentul 143
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 40 g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40g) Atunci când o cerere este respinsă în contextul procedurii la frontieră, solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul în cauză ar trebui să facă imediat obiectul unei decizii de returnare sau, în cazul în care sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 14 din Regulamentul (UE) 2016/399 al Parlamentului European și al Consiliului[10], al unei decizii de refuz al intrării. Pentru a garanta egalitatea de tratament a tuturor resortisanților țărilor terțe a căror cerere a fost respinsă în contextul procedurii la frontieră, în cazul în care un stat membru a decis să nu	***eliminat***

aplice dispozițiile Directivei XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea] în virtutea articolului 2 alineatul (2) litera (a) din directiva respectivă și nu emite o decizie de returnare a resortisantului țării terțe în cauză, tratamentul și nivelul de protecție vizând solicitantul, resortisantul țării terțe sau apatridul în cauză ar trebui să fie în conformitate cu articolul 4 alineatul (4) din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea] și ar trebui să fie echivalente cu cele aplicabile persoanelor care fac obiectul unei decizii de returnare.

_____

[10] Regulamentul (UE) 2016/399 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 cu privire la Codul Uniunii privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen) (JO L 077, 23.3.2016, p. 1).

Or. en

Amendamentul 144
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 40 g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40g) Atunci când o cerere este respinsă în contextul procedurii la frontieră, ***solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul în cauză ar trebui să facă imediat obiectul unei decizii*** de returnare ***sau***, în cazul în care sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 14 din Regulamentul (UE) 2016/399 al Parlamentului European și al Consiliului***[10], al unei decizii*** de refuz al intrării. ***Pentru a garanta egalitatea de tratament a tuturor***	(40g) Atunci când o cerere este respinsă în contextul procedurii la frontieră***, statul membru în cauză poate emite solicitantului o decizie*** de returnare***, cu condiția să se respecte articolul 5 din Directiva privind standardele și procedurile comune aplicabile în statele membre pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală („Directiva privind returnarea”)[2a] și să se țină seama în mod corespunzător***

resortisanților țărilor terțe a căror cerere a fost respinsă în contextul procedurii la frontieră, în cazul în care un stat membru a decis să nu aplice dispozițiile Directivei XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea] în virtutea articolului 2 alineatul (2) litera (a) din directiva respectivă și nu emite o decizie de returnare a resortisantului țării terțe în cauză, tratamentul și nivelul de protecție vizând solicitantul, resortisantul țării terțe sau apatridul în cauză ar trebui să fie în conformitate cu articolul 4 alineatul (4) din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea] și ar trebui să fie echivalente cu cele aplicabile persoanelor care fac obiectul unei decizii de returnare.

de cazul individual la aplicarea articolului 8 alineatele (2)-(5) din directiva respectivă. De asemenea, statul membru, în cazul în care sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 14 din Regulamentul (UE) 2016/399 al Parlamentului European și al Consiliului***, emite o decizie*** de refuz al intrării***, fără a aduce atingere articolului 6 alineatul (5) din regulamentul respectiv***.

_____

[10] Regulamentul (UE) 2016/399 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 cu privire la Codul Uniunii privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen) (JO L 077, 23.3.2016, p. 1).

_____

[2a] Directiva Parlamentului European și a Consiliului privind standardele și procedurile comune aplicate în statele membre pentru returnarea resortisanților țărilor terțe a căror ședere este ilegală (reformare).

Or. en

Amendamentul 145
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40 g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40g) Atunci când o cerere este respinsă în contextul procedurii la frontieră, solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau	(40g) Atunci când o cerere este respinsă în contextul procedurii la frontieră ***și statul membru a stabilit că solicitantul nu***

apatridul în cauză ar trebui să facă ***imediat*** obiectul unei decizii de returnare ***sau, în cazul în care sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 14 din Regulamentul (UE) 2016/399 al Parlamentului European și al Consiliului[10], al unei decizii de refuz al intrării. Pentru a garanta egalitatea de tratament a tuturor resortisanților țărilor terțe a căror cerere a fost respinsă în contextul procedurii la frontieră, în cazul în care un stat membru a decis să nu aplice dispozițiile Directivei*** XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea] ***în virtutea articolului 2 alineatul (2) litera (a) din directiva respectivă și nu emite o decizie de returnare a resortisantului țării terțe în cauză, tratamentul și nivelul de protecție vizând solicitantul, resortisantul țării terțe sau apatridul în cauză ar trebui să fie în conformitate cu articolul 4 alineatul (4) din Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea] și ar trebui să fie echivalente cu cele aplicabile persoanelor care fac obiectul unei decizii de returnare***.

îndeplinește condițiile pentru a solicita un permis de ședere sau o altă autorizație care oferă dreptul de ședere din motive de compasiune, umanitare sau de altă natură în temeiul cadrului juridic național aplicabil și că returnarea acestuia nu ar conduce la riscuri de încălcare a principiului nereturnării și a altor obligații privind drepturile fundamentale prevăzute de Carta drepturilor fundamentale a UE și a altor obligații internaționale și ale UE, solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul în cauză ar trebui să facă obiectul unei decizii de returnare ***rapidă în conformitate cu Directiva*** XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea].

---

[10] Regulamentul (UE) 2016/399 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 cu privire la Codul Uniunii privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen) (JO L 077, 23.3.2016, p. 1).

Or. en

Amendamentul 146
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

(40h) Atunci când se aplică procedura la frontieră pentru efectuarea returnării, ar trebui să se aplice anumite dispoziții din [Directiva privind returnarea reformată], întrucât acestea reglementează elementele procedurii de returnare care nu sunt stabilite în prezentul regulament, în special cele referitoare la definiții, dispozițiile mai favorabile, principiul nereturnării, interesul superior al copilului, viața de familie și starea de sănătate, riscul de sustragere, obligația de a coopera, termenul pentru plecarea voluntară, decizia de returnare, îndepărtare, amânarea îndepărtării, returnarea și îndepărtarea minorilor neînsoțiți, interdicțiile de intrare, garanțiile în așteptarea returnării, detenție, condițiile de detenție, plasarea în detenție a minorilor și a familiilor și situațiile de urgență. Pentru a reduce riscul de intrare și de deplasare neautorizate a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală care fac obiectul procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării, resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală li se poate acorda un termen de maximum 15 zile pentru plecare voluntară, fără a aduce atingere posibilității de a se conforma în mod voluntar obligației de returnare în orice moment.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 147
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 40h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40h) Atunci când se aplică procedura la frontieră pentru efectuarea returnării, ar trebui să se aplice anumite dispoziții din	***eliminat***

[Directiva privind returnarea reformată], întrucât acestea reglementează elementele procedurii de returnare care nu sunt stabilite în prezentul regulament, în special cele referitoare la definiții, dispozițiile mai favorabile, principiul nereturnării, interesul superior al copilului, viața de familie și starea de sănătate, riscul de sustragere, obligația de a coopera, termenul pentru plecarea voluntară, decizia de returnare, îndepărtare, amânarea îndepărtării, returnarea și îndepărtarea minorilor neînsoțiți, interdicțiile de intrare, garanțiile în așteptarea returnării, detenție, condițiile de detenție, plasarea în detenție a minorilor și a familiilor și situațiile de urgență. Pentru a reduce riscul de intrare și de deplasare neautorizate a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală care fac obiectul procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării, resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală li se poate acorda un termen de maximum 15 zile pentru plecare voluntară, fără a aduce atingere posibilității de a se conforma în mod voluntar obligației de returnare în orice moment.

Or. en

Amendamentul 148
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 40h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40h) Atunci când se aplică procedura la frontieră pentru efectuarea returnării, ar trebui să se aplice ***anumite dispoziții din [Directiva privind returnarea reformată],***	(40h) Atunci când se aplică procedura la frontieră pentru efectuarea returnării, ***Directiva privind returnarea*** ar trebui să se aplice ***tuturor elementelor*** procedurii de

întrucât acestea reglementează elementele procedurii de returnare care nu sunt stabilite în prezentul regulament***, în special cele referitoare la definiții, dispozițiile mai favorabile, principiul nereturnării, interesul superior al copilului, viața de familie și starea de sănătate, riscul de sustragere, obligația de a coopera, termenul pentru plecarea voluntară, decizia de returnare, îndepărtare, amânarea îndepărtării, returnarea și îndepărtarea minorilor neînsoțiți, interdicțiile de intrare, garanțiile în așteptarea returnării, detenție, condițiile de detenție, plasarea în detenție a minorilor și a familiilor și situațiile de urgență***. ***Pentru a reduce riscul de intrare și de deplasare neautorizate a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală care fac obiectul procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării, resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală li se poate acorda un termen de maximum 15 zile pentru plecare voluntară, fără a aduce atingere posibilității de a se conforma în mod voluntar obligației de returnare în orice moment.***

returnare care nu sunt stabilite în prezentul regulament.

Or. en

Justificare

Cu excepția cazului în care RPA stabilește norme specifice privind returnarea, ar trebui să se aplice Directiva privind returnarea. Acesta este un rezultat legislativ mai clar decât definirea anumitor dispoziții specifice ale directivei care se aplică.

Amendamentul 149
Nadine Morano

Propunere de regulament
Considerentul 40 h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40h) Atunci când se aplică procedura la frontieră pentru efectuarea returnării, ar	(40h) Atunci când se aplică procedura la frontieră pentru efectuarea returnării, ar

trebui să se aplice anumite dispoziții din [Directiva privind returnarea reformată], întrucât acestea reglementează elementele procedurii de returnare care nu sunt stabilite în prezentul regulament, în special cele referitoare la definiții, dispozițiile mai favorabile, principiul nereturnării, interesul superior al copilului, viața de familie și starea de sănătate, riscul de sustragere, obligația de a coopera, termenul pentru plecarea voluntară, decizia de returnare, îndepărtare, amânarea îndepărtării, returnarea și îndepărtarea minorilor neînsoțiți, interdicțiile de intrare, garanțiile în așteptarea returnării, detenție, condițiile de detenție, plasarea în detenție a minorilor și a familiilor și situațiile de urgență. Pentru a reduce riscul de intrare și de deplasare neautorizate a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală care fac obiectul procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării, resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală li se poate acorda un termen de maximum 15 zile pentru plecare voluntară***, fără a aduce atingere posibilității de a se conforma în mod voluntar obligației de returnare în orice moment***.	trebui să se aplice anumite dispoziții din [Directiva privind returnarea reformată], întrucât acestea reglementează elementele procedurii de returnare care nu sunt stabilite în prezentul regulament, în special cele referitoare la definiții, dispozițiile mai favorabile, principiul nereturnării, interesul superior al copilului, viața de familie și starea de sănătate, riscul de sustragere, obligația de a coopera, termenul pentru plecarea voluntară, decizia de returnare, îndepărtare, amânarea îndepărtării, returnarea și îndepărtarea minorilor neînsoțiți, interdicțiile de intrare, garanțiile în așteptarea returnării, detenție, condițiile de detenție, plasarea în detenție a minorilor și a familiilor și situațiile de urgență. Pentru a reduce riscul de intrare și de deplasare neautorizate a resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală care fac obiectul procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării, resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală li se poate acorda un termen de maximum 15 zile pentru plecare voluntară.

Or. fr

Amendamentul 150
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans

Propunere de regulament
Considerentul 40h a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40ha) Minorii, însoțiți sau neînsoțiți, sunt considerați solicitanți care au nevoie de garanții procedurale speciale, astfel cum se prevede la articolul 19 alineatul (1);

Or. en

Amendamentul 151
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Michal Šimečka

Propunere de regulament
Considerentul 40h b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40hb) Tutorii desemnați ai minorilor neînsoțiți, astfel cum sunt menționați la articolul 22 alineatul (4) din prezenta directivă, trebuie să dețină calificările și expertiza necesare și să primească o formare continuă și adecvată în acest scop și nu trebuie să aibă cazier judiciar verificat, în special în ceea ce privește orice infracțiune sau delict comis asupra copiilor. După desemnarea sa, cazierul judiciar al tutorelui este analizat periodic de către autoritățile competente în vederea identificării potențialelor incompatibilități cu rolul său.

Or. en

Amendamentul 152
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Michal Šimečka

Propunere de regulament
Considerentul 40h c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40hc) Având în vedere posibilitatea minorilor neînsoțiți de a depune plângeri împotriva tutorilor lor, menționată la articolul 22 alineatul (5), tuturor minorilor neînsoțiți li se oferă informații, într-o manieră potrivită pentru copii și într-o limbă pe care o înțeleg, despre care sunt entitățile sau persoanele responsabile de supraveghere și monitorizare și cum să raporteze reclamațiile împotriva tutorilor

lor în condiții de încredere și siguranță.

Or. en

Amendamentul 153
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Michal Šimečka

Propunere de regulament
Considerentul 40h d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40hd) Procedurile de evaluare a vârstei menționate la articolul 24 ar trebui să aplice metoda cel mai puțin intruzivă și procesul cel mai puțin intruziv, urmând Ghidul practic EASO privind evaluarea vârstei, și trebuie să fie adecvate din punct de vedere cultural și al genului. În așteptarea rezultatelor evaluării vârstei, solicitantul va fi tratat ca un minor și cazat în structurile de primire adecvate prevăzute de legislația națională. Evaluările vârstei ar trebui să se facă într-un mediu adecvat, de către profesioniști independenți, pregătiți corespunzător și calificați, care sunt familiarizați cu mediul etnic și cultural al solicitantului și care utilizează o abordare multidisciplinară care ține seama de factorii fizici, de dezvoltare, psihologici, de mediu și culturali, permițând astfel obținerea celui mai fiabil rezultat posibil. Experții în dezvoltarea copiilor, cum ar fi medicii pediatri, asistenții sociali și psihologii, sunt implicați pe parcursul întregii proceduri de evaluare. Mediatorii cultural-lingvistici sau, acolo unde nu este posibil, interpreții calificați îi sprijină pe acești experți. Tutorii sunt prezenți în timpul examinării dacă solicitantul le cere să participe. Minorii sunt informați într-o limbă pe care o înțeleg și într-un mod potrivit vârstei și gradului lor de maturitate. Aceștia au dreptul la o cale de atac eficientă împotriva deciziei care le

stabilește vârsta.

Or. en

Amendamentul 154
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Michal Šimečka

Propunere de regulament
Considerentul 40h e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40he) Dacă un minor nu are capacitatea juridică de a acționa în cadrul procedurilor de azil menționate la articolul 31 alineatele(8) și (9) și adultul responsabil nu depune o cerere, autoritatea decizională depune o cerere în numele minorului, ținând seama de opiniile acestuia.

Or. en

Amendamentul 155
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40i) În cazul în care un solicitant, un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea cererii sale de protecție internațională nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, statele membre ar trebui să fie în măsură să îl mențină în detenție cu scopul de a împiedica intrarea pe teritoriu și de a desfășura procedura de returnare, respectând garanțiile și condițiile de detenție prevăzute în Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind	***eliminat***

returnarea]. Solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul care nu a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională și care nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, ar putea fi menținut în detenție și dacă există un risc de sustragere, dacă evită sau împiedică returnarea sau dacă prezintă un risc pentru ordinea publică, siguranța publică sau securitatea națională. Plasarea în detenție ar trebui să se facă pe o perioadă cât mai scurtă cu putință și nu ar trebui să depășească durata maximă a procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării. Atunci când resortisantul unei țări terțe aflat în situație de ședere ilegală nu este returnat sau nu este îndepărtat în această perioadă, iar procedura la frontieră pentru efectuarea returnării încetează să mai fie aplicabilă, ar trebui să se aplice dispozițiile [Directivei privind returnarea reformată]. Perioada maximă de detenție prevăzută la articolul 15 din directiva menționată ar trebui să includă perioada de detenție aplicată în cursul procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării.

Or. en

Amendamentul 156
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo, Petar Vitanov

Propunere de regulament
Considerentul 40i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40i) În cazul în care un solicitant***, un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid*** care a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea cererii sale de protecție	(40i) În cazul în care un solicitant care a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea cererii sale de protecție internațională nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să

internațională nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, statele membre ar trebui să fie în măsură să îl mențină în detenție cu scopul de a împiedica intrarea pe teritoriu și de a desfășura procedura de returnare, respectând garanțiile și condițiile de detenție prevăzute în Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea]. Solicitantul***, resortisantul unei țări terțe sau apatridul care*** nu a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională și care nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, ar ***putea fi menținut în detenție și dacă există un risc de sustragere, dacă evită sau împiedică returnarea sau dacă prezintă un risc pentru ordinea publică, siguranța publică sau securitatea națională. Plasarea în detenție ar*** trebui să se ***facă*** pe o perioadă cât mai scurtă cu putință și nu ***ar trebui să*** depășească durata maximă a procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării. ***Atunci când resortisantul unei țări terțe aflat în situație de ședere ilegală nu este returnat sau nu este îndepărtat în această perioadă, iar procedura la frontieră pentru efectuarea returnării încetează să mai fie aplicabilă, ar trebui să se aplice dispozițiile [Directivei privind returnarea reformată]. Perioada maximă de detenție prevăzută la articolul 15 din directiva menționată ar trebui să includă perioada de detenție aplicată în cursul procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării.***

rămână, statele membre ar trebui să fie în măsură să îl mențină în detenție cu scopul de a împiedica intrarea pe teritoriu și de a desfășura procedura de returnare, respectând garanțiile și condițiile de detenție prevăzute în Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea]. ***În cazul în care*** solicitantul nu a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională și ***în cazul în*** care ***cererea nu a avut succes, iar solicitantul*** nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, ar trebui să se ***aplice Directiva privind returnarea***. ***Statele membre pot plasa în detenție un solicitant în cazul în care alte măsuri suficiente, dar mai puțin coercitive, nu pot fi aplicate în mod eficace,*** pe o perioadă cât mai scurtă cu putință și ***care să*** nu depășească durata maximă a procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării.

Or. en

Amendamentul 157
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament
Considerentul 40i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40i) În cazul în care un solicitant, un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea cererii sale de protecție internațională nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, statele membre ar trebui să fie în măsură să îl mențină în detenție cu scopul de a împiedica intrarea pe teritoriu și de a desfășura procedura de returnare, respectând garanțiile și condițiile de detenție prevăzute în Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea]. Solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul care nu a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională și care nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, ar putea fi menținut în detenție și dacă există un risc de sustragere, dacă evită sau împiedică returnarea sau dacă prezintă un risc pentru ordinea publică, siguranța publică sau securitatea națională. Plasarea în detenție ar trebui să se facă pe o perioadă cât mai scurtă cu putință și nu ar trebui să depășească durata maximă ***a procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării***. Atunci când resortisantul unei țări terțe aflat în situație de ședere ilegală nu este returnat sau nu este îndepărtat în această perioadă, iar procedura la frontieră pentru efectuarea returnării încetează să mai fie aplicabilă, ar trebui să se aplice dispozițiile [Directivei privind returnarea reformată]. ***Perioada maximă de detenție prevăzută la articolul 15 din directiva menționată ar trebui să includă perioada de detenție aplicată în cursul procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării.***	(40i) În cazul în care un solicitant, un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea cererii sale de protecție internațională nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, statele membre ar trebui să fie în măsură să îl mențină în detenție cu scopul de a împiedica intrarea pe teritoriu și de a desfășura procedura de returnare, respectând garanțiile și condițiile de detenție prevăzute în Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea]. Solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul care nu a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională și care nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, ar putea fi menținut în detenție și dacă există un risc de sustragere, dacă evită sau împiedică returnarea sau dacă prezintă un risc pentru ordinea publică, siguranța publică sau securitatea națională. Plasarea în detenție ar trebui să se facă pe o perioadă cât mai scurtă cu putință și nu ar trebui să depășească durata maximă ***stabilită la articolul 15 din Directiva 2008/115 [Directiva privind returnarea]***. Atunci când resortisantul unei țări terțe aflat în situație de ședere ilegală nu este returnat sau nu este îndepărtat în această perioadă, iar procedura la frontieră pentru efectuarea returnării încetează să mai fie aplicabilă, ar trebui să se aplice dispozițiile [Directivei privind returnarea reformată].

Or. en

Amendamentul 158
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Considerentul 40i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40i) În cazul în care un solicitant, un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea cererii sale de protecție internațională nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, statele membre ar trebui să fie în măsură să îl mențină în detenție cu scopul de a împiedica intrarea pe teritoriu și de a desfășura procedura de returnare, respectând garanțiile și condițiile de detenție prevăzute în Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea]. Solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul care nu a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională și care nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, ar putea fi menținut în detenție și dacă există un risc de sustragere, dacă evită sau împiedică returnarea sau dacă prezintă un risc pentru ordinea publică, siguranța publică sau securitatea națională. Plasarea în detenție ar trebui să se facă pe o perioadă cât mai scurtă cu putință și nu ar trebui să depășească durata maximă a procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării. Atunci când resortisantul unei țări terțe aflat în situație de ședere ilegală nu este returnat sau nu este îndepărtat în această perioadă, iar procedura la frontieră pentru efectuarea returnării încetează să mai fie aplicabilă, ar trebui să se aplice dispozițiile [Directivei privind returnarea reformată]. ***Perioada maximă de detenție prevăzută la*** articolul ***15 din directiva menționată ar trebui să includă perioada de detenție aplicată în cursul procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării***.	(40i) În cazul în care un solicitant, un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea cererii sale de protecție internațională nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, statele membre ar trebui să fie în măsură să îl mențină în detenție cu scopul de a împiedica intrarea pe teritoriu și de a desfășura procedura de returnare, respectând garanțiile și condițiile de detenție prevăzute în Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea]. Solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul care nu a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională și care nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, ar putea fi menținut în detenție ***cu scopul de a împiedica intrarea pe teritoriul statului membru*** și dacă există un risc de sustragere, dacă evită sau împiedică returnarea sau dacă prezintă un risc pentru ordinea publică, siguranța publică sau securitatea națională. Plasarea în detenție ar trebui să se facă pe o perioadă cât mai scurtă cu putință și nu ar trebui să depășească durata maximă a procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării. Atunci când resortisantul unei țări terțe aflat în situație de ședere ilegală nu este returnat sau nu este îndepărtat în această perioadă, iar procedura la frontieră pentru efectuarea returnării încetează să mai fie aplicabilă, ar trebui să se aplice dispozițiile [Directivei privind returnarea reformată]. ***Atunci când decizia de returnare nu poate fi pusă în aplicare în termen de 4 luni, resortisantul țării terțe poate fi menținut în continuare în detenție în conformitate cu*** articolul 18 ***[Directiva reformată***

privind returnarea].

Or. en

Amendamentul 159
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 40i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40i) În cazul în care un solicitant, un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea cererii sale de protecție internațională nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, statele membre ar trebui să fie în măsură să îl mențină în detenție ***cu scopul de a împiedica intrarea pe teritoriu și de a desfășura procedura de returnare,*** respectând garanțiile și condițiile de detenție prevăzute în Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea]. Solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul care nu a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională și care nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, ar putea fi menținut în detenție ***și*** dacă există un risc de sustragere***,*** dacă evită sau împiedică returnarea ***sau dacă prezintă un risc pentru ordinea publică, siguranța publică sau securitatea națională***. Plasarea în detenție ar trebui să se facă pe o perioadă cât mai scurtă cu putință și nu ar trebui să depășească ***durata maximă a procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării***. ***Atunci când resortisantul unei țări terțe aflat în situație de ședere ilegală nu este returnat sau nu este îndepărtat în această perioadă, iar procedura la frontieră pentru efectuarea returnării încetează să mai fie aplicabilă, ar trebui să se aplice***	(40i) În cazul în care un solicitant, un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid care a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea cererii sale de protecție internațională nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, statele membre ar trebui să fie în măsură să îl mențină în detenție ***numai pe baza unei evaluări individuale a circumstanțelor și*** respectând garanțiile și condițiile de detenție prevăzute în Directiva XXX/XXX/UE [Directiva privind returnarea]. Solicitantul, resortisantul unei țări terțe sau apatridul care nu a fost plasat în detenție în cursul procedurii la frontieră pentru examinarea unei cereri de protecție internațională și care nu mai are dreptul de a rămâne și nu a fost autorizat să rămână, ar putea fi menținut în detenție ***numai*** dacă ***alte măsuri suficiente, dar mai puțin coercitive, nu pot fi aplicate în mod eficace în cazul respectiv. Statele membre pot menține în detenție un resortisant al unei țări terțe care face obiectul procedurilor de returnare numai pentru a pregăti returnarea și/sau pentru a efectua procesul de îndepărtare, în special*** dacă există un risc de sustragere ***sau*** dacă ***resortisantul în cauză*** evită sau împiedică returnarea. ***Minorii și persoanele aflate în situație de vulnerabilitate nu ar trebui să fie niciodată plasați în detenție***. Plasarea în detenție ar trebui să se facă pe o perioadă cât mai scurtă cu putință și nu ar

dispozițiile [Directivei privind returnarea reformată]. Perioada maximă de detenție prevăzută la articolul 15 din directiva menționată ar trebui să includă perioada de detenție aplicată în cursul procedurii la frontieră pentru efectuarea returnării.	trebui să depășească ***15 zile***.

Or. en

Justificare

Under international and EU law, the right to liberty can only be infringed upon in exceptional circumstances and if no other less coercive measure is effective. This requires that each case is assessed individually and that alternatives to detention are always prioritised. The suggested amendment is consistent with language from the Return Directive, CJEU jurisprudence and Council of Europe guidance. It is important to clarify that "Member States may only keep in detention a third-country national who is the subject of return procedures in order to prepare the return and/or carry out the removal process, in particular when" to ensure that people are released when there is no reasonable prospect of removal (see art. 15(4) of the Return Directive and El Dridi). Detention based on public order or national security should be regulated through a criminal procedure providing proper judicial safeguards.

Amendamentul 160
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 40j

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40j) Ar trebui să fie posibil ca statul membru în care a fost transferat un solicitant în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație] să examineze cererea în cadrul unei proceduri la frontieră, cu condiția ca solicitantul să nu fi fost încă autorizat să intre pe teritoriul statelor membre și să fie îndeplinite condițiile pentru aplicarea unei astfel de proceduri de către statul membru din care a fost transferat solicitantul."	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 161
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Considerentul 40j

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40j) Ar trebui să fie posibil ca statul membru în care a fost transferat un solicitant în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație] să examineze cererea în cadrul unei proceduri la frontieră, cu condiția ca solicitantul să nu fi fost încă autorizat să intre pe teritoriul statelor membre și să fie îndeplinite condițiile pentru aplicarea unei astfel de proceduri de către statul membru din care a fost transferat solicitantul."	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 162
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40j

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40j) ***Ar trebui să fie posibil ca*** statul membru în care a fost transferat un solicitant în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație] să examineze cererea în cadrul unei proceduri la frontieră***, cu condiția ca solicitantul să nu fi fost încă autorizat să intre pe teritoriul statelor membre și să fie îndeplinite condițiile pentru aplicarea unei astfel de proceduri de către statul membru din care a fost transferat***	(40j) Statul membru în care a fost transferat un solicitant în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind gestionarea situațiilor legate de azil și migrație] ***nu are dreptul*** să examineze cererea în cadrul unei proceduri la frontieră***.***

solicitantul.”

Or. en

Amendamentul 163
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40j a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40ja) Pentru a se asigura că procedurile la frontieră sunt desfășurate în deplină conformitate cu legislația UE, inclusiv cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, actorilor umanitari, organizațiilor internaționale, organizațiilor neguvernamentale și altor părți interesate relevante ar trebui să li se acorde acces neîngrădit la solicitanții care fac obiectul procedurilor la frontieră, precum și acces la centrele în care se desfășoară acestea.

Or. en

Amendamentul 164
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 40j b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40jb) Ar trebui să se instituie un mecanism de monitorizare independent și să se pună la dispoziție căi de atac eficiente victimelor încălcărilor drepturilor omului care au loc în cursul procedurilor la frontieră.

Or. en

Amendamentul 165
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 44a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(44a) „Un solicitant care depune o cerere ulterioară în ultimul moment doar pentru a întârzia sau a împiedica îndepărtarea sa nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea finalizării deciziei prin care cererea este declarată inadmisibilă în cazurile în care este clar imediat pentru autoritatea decizională că nu s-au prezentat elemente noi și că nu există niciun risc de returnare și cu condiția ca cererea să fie depusă în termen de un an de la adoptarea deciziei de către autoritatea decizională cu privire la prima cerere. Autoritatea decizională emite o decizie în temeiul legislației naționale care confirmă că aceste criterii sunt îndeplinite pentru ca solicitantul să nu fie autorizat să rămână.” ’	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 166
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 44a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(44a) „Un solicitant care depune o cerere ulterioară în ultimul moment doar pentru a întârzia sau a împiedica îndepărtarea sa nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea finalizării deciziei prin care cererea este declarată inadmisibilă în cazurile în care este clar imediat pentru autoritatea decizională că nu s-au prezentat elemente	***eliminat***

noi și că nu există niciun risc de returnare și cu condiția ca cererea să fie depusă în termen de un an de la adoptarea deciziei de către autoritatea decizională cu privire la prima cerere. Autoritatea decizională emite o decizie în temeiul legislației naționale care confirmă că aceste criterii sunt îndeplinite pentru ca solicitantul să nu fie autorizat să rămână.” ”

Or. en

Amendamentul 167
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Considerentul 44a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(44a) „Un solicitant care depune o cerere ulterioară în ultimul moment doar pentru a întârzia sau a împiedica îndepărtarea sa nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea finalizării deciziei prin care cererea este declarată inadmisibilă în cazurile în care este clar imediat pentru autoritatea decizională că nu s-au prezentat elemente noi și că nu există niciun risc de returnare ***și cu condiția ca cererea să fie depusă în termen de un an de la adoptarea deciziei de către autoritatea decizională cu privire la prima cerere***. Autoritatea decizională emite o decizie în temeiul legislației naționale care confirmă că aceste criterii sunt îndeplinite pentru ca solicitantul să nu fie autorizat să rămână.” ***”***	(44a) „Un solicitant care depune o cerere ulterioară în ultimul moment doar pentru a întârzia sau a împiedica îndepărtarea sa nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea finalizării deciziei prin care cererea este declarată inadmisibilă în cazurile în care este clar imediat pentru autoritatea decizională că nu s-au prezentat elemente noi și că nu există niciun risc de returnare. Autoritatea decizională emite o decizie în temeiul legislației naționale care confirmă că aceste criterii sunt îndeplinite pentru ca solicitantul să nu fie autorizat să rămână.”

Or. en

Amendamentul 168
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament
Considerentul 44a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(44a) **„**Un solicitant care depune o cerere ulterioară în ultimul moment doar pentru a întârzia sau a împiedica îndepărtarea sa nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea finalizării deciziei prin care cererea este declarată inadmisibilă în cazurile în care este clar imediat pentru autoritatea decizională că nu s-au prezentat elemente noi și că nu există niciun risc de returnare ***și cu condiția ca cererea să fie depusă în termen de un an de la adoptarea deciziei de către autoritatea decizională cu privire la prima cerere***. Autoritatea decizională emite o decizie în temeiul legislației naționale care confirmă că aceste criterii sunt îndeplinite pentru ca solicitantul să nu fie autorizat să rămână.**”** **”**	(44a) Un solicitant care depune o cerere ulterioară în ultimul moment doar pentru a întârzia sau a împiedica îndepărtarea sa nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea finalizării deciziei prin care cererea este declarată inadmisibilă în cazurile în care este clar imediat pentru autoritatea decizională că nu s-au prezentat elemente noi și că nu există niciun risc de returnare. Autoritatea decizională emite o decizie în temeiul legislației naționale care confirmă că aceste criterii sunt îndeplinite pentru ca solicitantul să nu fie autorizat să rămână.

Or. en

Amendamentul 169
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 44a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(44a) „Un solicitant care depune o cerere ulterioară în ultimul moment doar pentru a întârzia sau a împiedica îndepărtarea sa nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea finalizării deciziei prin care cererea este declarată inadmisibilă în cazurile în care este clar imediat pentru ***autoritatea decizională*** că nu s-au prezentat elemente noi și că nu există niciun risc de returnare și cu condiția ca cererea să fie depusă în termen de un an de	(44a) „Un solicitant care depune o cerere ulterioară în ultimul moment doar pentru a întârzia sau a împiedica îndepărtarea sa nu ar trebui să fie autorizat să rămână în așteptarea finalizării deciziei prin care cererea este declarată inadmisibilă în cazurile în care este clar imediat pentru ***o instanță judecătorească*** faptul că nu s-au prezentat elemente noi și că nu există niciun risc de returnare și cu condiția ca cererea să fie depusă în termen de un an de

la adoptarea deciziei de către autoritatea decizională cu privire la prima cerere. Autoritatea decizională ***emite o decizie în temeiul legislației naționale care confirmă că aceste criterii sunt îndeplinite pentru ca solicitantul să nu fie autorizat să rămână.*** ***”***	la adoptarea deciziei de către autoritatea decizională cu privire la prima cerere. Autoritatea decizională ***poate solicita unei instanțe judecătorești să revoce dreptul unui solicitant de a rămâne în astfel de cazuri.***

Or. en

Justificare

Autoritatea decizională nu poate fi arbitrul în ceea ce privește decizia în materie de azil sau dreptul solicitantului de a rămâne în așteptarea unei decizii în materie de azil sau a soluționării unei căi de atac. Decizia de revocare a dreptului de a rămâne ar trebui să îi revină unui judecător.

Amendamentul 170
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 65

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(65) „Pentru ca un solicitant să își poată exercita dreptul la o cale de atac eficientă împotriva unei decizii de respingere a unei cereri de protecție internațională, ***toate efectele deciziei de returnare ar trebui să fie suspendate în mod automat atât timp cât solicitantul are dreptul de a rămâne sau a fost autorizat să rămână pe teritoriul unui stat membru***. ***Pentru a se îmbunătăți eficacitatea procedurilor la frontiera externă, asigurându-se, în același timp, respectarea dreptului la o cale*** de atac ***eficientă, căile de atac*** împotriva ***deciziilor luate în contextul procedurii la frontieră*** ar trebui să aibă ***loc în fața unor instanțe judecătorești de un singur nivel de jurisdicție.***	(65) „Pentru ca un solicitant să își poată exercita dreptul la o cale de atac eficientă împotriva unei decizii de respingere a unei cereri de protecție internațională, ***căile*** de atac împotriva ***unei astfel de decizii*** ar trebui să aibă ***efect suspensiv automat, iar solicitantul ar trebui să aibă dreptul automat de a rămâne***.

Or. en

Amendamentul 171
Nadine Morano

Propunere de regulament
Considerentul 65

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(65) Pentru ca un solicitant să își poată exercita dreptul la o cale de atac eficientă împotriva unei decizii de respingere a unei cereri de protecție internațională, ***toate efectele deciziei de returnare ar trebui să fie suspendate în mod automat atât timp cât solicitantul are dreptul de a rămâne sau a fost autorizat să rămână pe teritoriul unui stat membru. Pentru a se îmbunătăți eficacitatea procedurilor la frontiera externă, asigurându-se, în același timp, respectarea dreptului la o cale de atac eficientă,*** căile de atac împotriva deciziilor luate în contextul procedurii la frontieră ar trebui să aibă loc în fața unor instanțe judecătorești de un singur nivel de jurisdicție.	(65) Pentru ca un solicitant să își poată exercita dreptul la o cale de atac eficientă împotriva unei decizii de respingere a unei cereri de protecție internațională, căile de atac împotriva deciziilor luate în contextul procedurii la frontieră ar trebui să aibă loc în fața unor instanțe judecătorești de un singur nivel de jurisdicție.

Or. fr

Amendamentul 172
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 65

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(65) ***„***Pentru ca un solicitant să își poată exercita dreptul la o cale de atac eficientă împotriva unei decizii de respingere a unei cereri de protecție internațională***, toate efectele deciziei de returnare ar trebui să fie suspendate în mod automat atât timp cât solicitantul are dreptul de a rămâne sau a fost autorizat să rămână pe teritoriul unui stat membru.*** Pentru a se îmbunătăți eficacitatea procedurilor la frontiera externă, ***asigurându-se, în același***	(65) Pentru ca un solicitant să își poată exercita dreptul la o cale de atac eficientă împotriva unei decizii de respingere a unei cereri de protecție internațională ***și*** pentru a se îmbunătăți eficacitatea procedurilor la frontiera externă, ***toate căile*** de atac împotriva ***unor astfel de decizii*** ar trebui să aibă ***un efect suspensiv automat.***

timp, respectarea dreptului la o cale de atac ***eficientă, căile de atac*** împotriva ***deciziilor luate în contextul procedurii la frontieră*** ar trebui să aibă ***loc în fața unor instanțe judecătorești de un singur nivel de jurisdicție***.

Or. en

Amendamentul 173
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 65

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(65) **„**Pentru ca un solicitant să își poată exercita dreptul la o cale de atac eficientă împotriva unei decizii de respingere a unei cereri de protecție internațională, toate efectele ***deciziei*** de returnare ar trebui să fie suspendate în mod automat atât timp cât solicitantul are dreptul de a rămâne sau a fost autorizat să rămână pe teritoriul unui stat membru. ***Pentru a se îmbunătăți eficacitatea procedurilor la frontiera externă, asigurându-se, în același timp, respectarea dreptului la o cale de atac eficientă, căile de atac împotriva deciziilor luate în contextul procedurii la frontieră ar trebui să aibă loc în fața unor instanțe judecătorești de un singur nivel de jurisdicție.***	(65) Pentru ca un solicitant să își poată exercita dreptul la o cale de atac eficientă împotriva unei decizii de respingere a unei cereri de protecție internațională ***și în cazul în care, de asemenea, a fost emisă o decizie de returnare pentru solicitant,*** toate efectele ***respectivei decizii*** de returnare ar trebui să fie suspendate în mod automat atât timp cât solicitantul are dreptul de a rămâne sau a fost autorizat să rămână pe teritoriul unui stat membru.

Or. en

Justificare

Decizia de returnare rămâne separată de o decizie de a nu acorda protecție internațională unui solicitant. Organizarea sistemelor judiciare naționale nu intră în competența UE și, în orice caz, pentru a asigura independența sistemului judiciar, ar trebui să revină organelor judiciare naționale sarcina de a stabili cum își organizează instanțele.

Amendamentul 174
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Considerentul 65

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(65) „***Pentru ca*** un solicitant să își poată exercita dreptul la o cale de atac eficientă împotriva unei decizii de respingere a unei cereri de protecție internațională***, toate efectele deciziei de returnare ar trebui să fie suspendate în mod automat atât timp cât solicitantul are dreptul de a rămâne sau a fost autorizat să rămână pe teritoriul unui stat membru***. Pentru a se îmbunătăți eficacitatea procedurilor la frontiera externă, asigurându-se, în același timp, respectarea dreptului la o cale de atac eficientă, căile de atac împotriva deciziilor luate în contextul procedurii la frontieră ar trebui să aibă loc în fața unor instanțe judecătorești de un singur nivel de jurisdicție.	(65) „Un solicitant ***trebuie*** să își poată exercita dreptul la o cale de atac eficientă împotriva unei decizii de respingere a unei cereri de protecție internațională. Pentru a se îmbunătăți eficacitatea procedurilor la frontiera externă, asigurându-se, în același timp, respectarea dreptului la o cale de atac eficientă, căile de atac împotriva deciziilor luate în contextul procedurii la frontieră ar trebui să aibă loc în fața unor instanțe judecătorești de un singur nivel de jurisdicție.

Or. en

Amendamentul 175
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 66

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66) Solicitanții ar trebui, în principiu, să aibă dreptul de a rămâne pe teritoriul unui stat membru până la expirarea termenului de introducere a unei căi de atac în fața unei instanțe judecătorești de prim grad de jurisdicție și, în cazul în care un astfel de drept este exercitat în termenul stabilit, până la soluționarea căii de atac. Numai în cazurile limitate prevăzute în prezentul regulament, atunci când cererile sunt susceptibile de a fi	***eliminat***

nefondate, un solicitant nu ar trebui să aibă automat dreptul de a rămâne în scopul derulării căii de atac.

Or. en

Amendamentul 176
Nadine Morano

Propunere de regulament
Considerentul 66

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66) Solicitanții ar trebui, în principiu, să aibă dreptul de a rămâne pe teritoriul unui stat membru până la expirarea termenului de introducere a unei căi de atac în fața unei instanțe judecătorești de prim grad de jurisdicție și, în cazul în care un astfel de drept este exercitat în termenul stabilit, până la soluționarea căii de atac. Numai în cazurile limitate prevăzute în prezentul regulament, atunci când cererile sunt susceptibile de a fi nefondate, un solicitant nu ar trebui să aibă automat dreptul de a rămâne în scopul derulării căii de atac.	(66) Solicitanții ar trebui, în principiu, să aibă dreptul de a rămâne pe teritoriul unui stat membru până la expirarea termenului de introducere a unei căi de atac în fața unei instanțe judecătorești de prim grad de jurisdicție și, în cazul în care un astfel de drept este exercitat în termenul stabilit, până la soluționarea căii de atac. Numai în cazurile limitate prevăzute în prezentul regulament, atunci când cererile sunt susceptibile de a fi nefondate, un solicitant nu ar trebui să aibă automat dreptul de a rămâne în scopul derulării căii de atac. ***Pentru a evita posibila utilizare abuzivă a drepturilor și a procedurilor, ar trebui acordată o perioadă de cel mult două zile pentru introducerea unei căi de atac împotriva unei decizii de returnare în fața unei instanțe judecătorești.***

Or. fr

Amendamentul 177
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 66

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66) Solicitanții ar trebui***, în principiu,***	(66) Solicitanții ar trebui să aibă dreptul

să aibă dreptul de a rămâne pe teritoriul unui stat membru până la expirarea termenului de introducere a unei căi de atac în fața unei instanțe judecătorești de prim grad de jurisdicție și, în cazul în care un astfel de drept este exercitat în termenul stabilit, până la soluționarea căii de atac. ***Numai în cazurile limitate prevăzute în prezentul regulament, atunci când cererile sunt susceptibile de a fi nefondate, un solicitant nu ar trebui să aibă automat dreptul de a rămâne în scopul derulării căii de atac.***

de a rămâne pe teritoriul unui stat membru până la expirarea termenului de introducere a unei căi de atac în fața unei instanțe judecătorești de prim grad de jurisdicție și, în cazul în care un astfel de drept este exercitat în termenul stabilit, până la soluționarea căii de atac.

Or. en

Amendamentul 178
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 66

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66) Solicitanții ar trebui***, în principiu,*** să aibă dreptul de a rămâne pe teritoriul unui stat membru până la expirarea termenului de introducere a unei căi de atac în fața unei instanțe judecătorești de prim grad de jurisdicție și, în cazul în care un astfel de drept este exercitat în termenul stabilit, până la soluționarea căii de atac. ***Numai în cazurile limitate prevăzute în prezentul regulament, atunci când cererile sunt susceptibile de a fi nefondate, un solicitant nu ar trebui să aibă automat dreptul de a rămâne în scopul derulării căii de atac.***	(66) Solicitanții ar trebui să aibă dreptul de a rămâne pe teritoriul unui stat membru până la expirarea termenului de introducere a unei căi de atac în fața unei instanțe judecătorești de prim grad de jurisdicție și, în cazul în care un astfel de drept este exercitat în termenul stabilit, până la soluționarea căii de atac.

Or. en

Amendamentul 179
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament
Considerentul 66

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66) Solicitanții ar trebui, în principiu, să aibă dreptul de a rămâne pe teritoriul unui stat membru până la expirarea termenului de introducere a unei căi de atac în fața unei instanțe judecătorești de prim grad de jurisdicție și, în cazul în care un astfel de drept este exercitat în termenul stabilit, până la soluționarea căii de atac. Numai în cazurile limitate prevăzute în prezentul regulament, atunci când cererile sunt susceptibile de a fi nefondate, un solicitant nu ar trebui să aibă automat dreptul de a rămâne în scopul derulării căii de atac.	(66) Solicitanții ar trebui, în principiu, să aibă dreptul de a rămâne pe teritoriul unui stat membru până la expirarea termenului de introducere a unei căi de atac în fața unei instanțe judecătorești de prim grad de jurisdicție și, în cazul în care un astfel de drept este exercitat în termenul stabilit, până la soluționarea căii de atac. Numai în cazurile limitate prevăzute în prezentul regulament, atunci când cererile sunt susceptibile de a fi ***inadmisibile, nefondate sau vădit*** nefondate, un solicitant nu ar trebui să aibă automat dreptul de a rămâne în scopul derulării căii de atac.

Or. en

Amendamentul 180
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Propunere de regulament
Considerentul 66

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66) Solicitanții ar trebui, în principiu, să aibă dreptul de a rămâne pe teritoriul unui stat membru până la expirarea termenului de introducere a unei căi de atac în fața unei instanțe judecătorești de prim grad de jurisdicție și, în cazul în care un astfel de drept este exercitat în termenul stabilit, până la soluționarea căii de atac. ***Numai în cazurile limitate prevăzute în prezentul regulament,*** atunci când cererile sunt susceptibile de a fi nefondate, un solicitant nu ar trebui să aibă automat dreptul de a rămâne în scopul derulării căii de atac.	(66) Solicitanții ar trebui, în principiu, să aibă dreptul de a rămâne pe teritoriul unui stat membru până la expirarea termenului de introducere a unei căi de atac în fața unei instanțe judecătorești de prim grad de jurisdicție și, în cazul în care un astfel de drept este exercitat în termenul stabilit, până la soluționarea căii de atac. Atunci când cererile sunt susceptibile de a fi nefondate, un solicitant nu ar trebui să aibă automat dreptul de a rămâne în scopul derulării căii de atac.

Or. en

Amendamentul 181
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 66a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66a) „În cazurile în care solicitantul nu are dreptul automat de a rămâne în scopul derulării căii de atac, o instanță judecătorească ar trebui totuși să fie în măsură să autorizeze solicitantul să rămână pe teritoriul statului membru până la soluționarea căii de atac, la cererea solicitantului sau din proprie inițiativă. În astfel de cazuri, solicitanții ar trebui să aibă dreptul de a rămâne până la expirarea termenului în care pot cere în instanță autorizația de a rămâne și, în cazul în care solicitantul a făcut o astfel de cerere, în termenul stabilit, până la pronunțarea hotărârii instanței judecătorești competente. Pentru a descuraja cererile ulterioare abuzive sau de ultim moment, statele membre ar trebui să poată prevedea în legislația națională faptul că solicitanții nu ar trebui să aibă dreptul de a rămâne în perioada respectivă în caz de cereri ulterioare respinse, pentru a preveni alte cereri ulterioare nefondate. În contextul procedurii prin care se stabilește dacă solicitantul ar trebui să fie autorizat sau nu să rămână în așteptarea soluționării apelului, dreptul la apărare al solicitantului ar trebui să fie garantat în mod corespunzător prin furnizarea serviciilor necesare de interpretare și de asistență juridică. În plus, instanța judecătorească competentă ar trebui să poată examina în drept și în fapt decizia prin care se refuză acordarea protecției internaționale.**	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 182
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Pietro Bartolo, Javier Moreno Sánchez

Propunere de regulament
Considerentul 66a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66a) **„**În cazurile în care ***solicitantul nu are dreptul automat*** de a rămâne în scopul derulării căii de atac***, o instanță judecătorească ar trebui totuși să fie în măsură să autorizeze solicitantul să rămână pe teritoriul statului membru până la soluționarea căii de atac, la cererea solicitantului sau din proprie inițiativă. În astfel de cazuri, solicitanții ar trebui să aibă dreptul de a rămâne până la expirarea termenului în care pot cere în instanță autorizația de a rămâne și, în cazul în care solicitantul a făcut o astfel de cerere, în termenul stabilit, până la pronunțarea hotărârii instanței judecătorești competente. Pentru a descuraja cererile ulterioare abuzive sau de ultim moment, statele membre ar trebui să poată prevedea în legislația națională faptul că solicitanții nu ar trebui să aibă dreptul de a rămâne în perioada respectivă în caz de cereri ulterioare respinse, pentru a preveni alte cereri ulterioare nefondate. În contextul procedurii prin care se stabilește dacă solicitantul ar trebui să fie autorizat sau nu să rămână în așteptarea soluționării apelului***, dreptul la apărare al solicitantului ar trebui să fie garantat în mod corespunzător prin furnizarea serviciilor necesare de interpretare și de asistență juridică. În plus, instanța judecătorească competentă ar trebui să poată examina în drept și în fapt decizia prin care se refuză acordarea protecției internaționale.	(66a) În cazurile în care ***o instanță judecătorească este chemată să revoce dreptul solicitantului*** de a rămâne în scopul derulării căii de atac, dreptul la apărare al solicitantului ar trebui să fie garantat în mod corespunzător prin furnizarea serviciilor necesare de interpretare și de asistență juridică. În plus, instanța judecătorească competentă ar trebui să poată examina în drept și în fapt decizia prin care se refuză acordarea protecției internaționale.

Or. en

Justificare

Ar trebui să revină întotdeauna unei instanțe judecătorești sarcina de a stabili, pe baza faptelor, dacă ar trebui acordat dreptul de a rămâne. Acest lucru este valabil și pentru cererile ulterioare.

Amendamentul 183
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 66a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66a) ***„În cazurile în care solicitantul nu are dreptul automat de a rămâne în scopul derulării căii de atac, o instanță judecătorească ar trebui totuși să fie în măsură să autorizeze solicitantul să rămână pe teritoriul statului membru până la soluționarea căii de atac, la cererea solicitantului sau din proprie inițiativă. În astfel de cazuri, solicitanții ar trebui să aibă dreptul de a rămâne până la expirarea termenului în care pot cere în instanță autorizația de a rămâne și, în cazul în care solicitantul a făcut o astfel de cerere, în termenul stabilit, până la pronunțarea hotărârii instanței judecătorești competente. Pentru a descuraja cererile ulterioare abuzive sau de ultim moment, statele membre ar trebui să poată prevedea în legislația națională faptul că solicitanții nu ar trebui să aibă dreptul de a rămâne în perioada respectivă în caz de cereri ulterioare respinse, pentru a preveni alte cereri ulterioare nefondate.*** În contextul procedurii prin care se stabilește dacă solicitantul ar trebui să fie autorizat sau nu să rămână în așteptarea soluționării ***apelului***, dreptul la apărare al solicitantului ar trebui să fie garantat în mod corespunzător prin furnizarea serviciilor necesare de interpretare și de asistență juridică. În plus, instanța judecătorească competentă ar trebui să poată examina în	(66a) În contextul procedurii prin care se stabilește dacă solicitantul ar trebui să fie autorizat sau nu să rămână în așteptarea soluționării ***unei a doua căi de atac sau a unei căi de atac ulterioare***, dreptul la apărare al solicitantului ar trebui să fie garantat în mod corespunzător prin furnizarea serviciilor necesare de interpretare și de asistență juridică. În plus, instanța judecătorească competentă ar trebui să poată examina în drept și în fapt decizia prin care se refuză acordarea protecției internaționale.

drept și în fapt decizia prin care se refuză acordarea protecției internaționale.

Or. en

Amendamentul 184
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament
Considerentul 66a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66a) **„**În cazurile în care solicitantul nu are dreptul automat de a rămâne în scopul derulării căii de atac, o instanță judecătorească ar trebui totuși să fie în măsură să autorizeze solicitantul să rămână pe teritoriul statului membru până la soluționarea căii de atac, la cererea solicitantului sau din proprie inițiativă. În astfel de cazuri, solicitanții ar trebui să aibă dreptul de a rămâne până la expirarea termenului în care pot cere în instanță autorizația de a rămâne și, în cazul în care solicitantul a făcut o astfel de cerere, în termenul stabilit, până la pronunțarea hotărârii instanței judecătorești competente. Pentru a descuraja cererile ulterioare abuzive sau de ultim moment, statele membre ar trebui să poată prevedea în legislația națională faptul că solicitanții nu ar trebui să aibă dreptul de a rămâne în perioada respectivă în caz de cereri ulterioare respinse, pentru a preveni alte cereri ulterioare nefondate. În contextul procedurii prin care se stabilește dacă solicitantul ar trebui să fie autorizat sau nu să rămână în așteptarea soluționării apelului, dreptul ***la apărare al*** solicitantului ar trebui să fie garantat în mod corespunzător prin furnizarea serviciilor necesare de interpretare și de asistență juridică. În plus, instanța judecătorească competentă ar trebui să poată examina în drept și în fapt decizia prin care se refuză acordarea protecției	(66a) În cazurile în care solicitantul nu are dreptul automat de a rămâne în scopul derulării căii de atac, o instanță judecătorească ar trebui totuși să fie în măsură să autorizeze solicitantul să rămână pe teritoriul statului membru până la soluționarea căii de atac, la cererea solicitantului sau din proprie inițiativă. În astfel de cazuri, solicitanții ar trebui să aibă dreptul de a rămâne până la expirarea termenului în care pot cere în instanță autorizația de a rămâne și, în cazul în care solicitantul a făcut o astfel de cerere, în termenul stabilit, până la pronunțarea hotărârii instanței judecătorești competente. Pentru a descuraja cererile ulterioare abuzive sau de ultim moment, statele membre ar trebui să poată prevedea în legislația națională faptul că solicitanții nu ar trebui să aibă dreptul de a rămâne în perioada respectivă în caz de cereri ulterioare respinse, pentru a preveni alte cereri ulterioare nefondate. În contextul procedurii prin care se stabilește dacă solicitantul ar trebui să fie autorizat sau nu să rămână în așteptarea soluționării apelului, dreptul solicitantului ar trebui să fie garantat în mod corespunzător prin furnizarea serviciilor necesare de interpretare și de asistență juridică. În plus, instanța judecătorească competentă ar trebui să poată examina în drept și în fapt decizia prin care se refuză acordarea

internaționale.

protecției internaționale.

Or. en

Amendamentul 185
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 66b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66b) Pentru a se asigura ***returnări efective, solicitanții nu*** ar trebui să ***aibă*** dreptul de a rămâne pe teritoriul statului membru în stadiul unei a doua căi de atac sau al unei căi de atac ulterioare depuse la o instanță judecătorească pentru a contesta o decizie negativă privind cererea de protecție internațională***, fără a aduce atingere posibilității ca o instanță judecătorească să autorizeze solicitantul să rămână***. ***În plus, statele membre nu ar trebui să le acorde solicitanților posibilitatea de a introduce o nouă cale de atac împotriva unei decizii pronunțate în cadrul unei prime căi de atac în legătură cu o decizie adoptată în cadrul unei proceduri la frontieră.***	(66b) Pentru a se asigura ***eficacitatea procedurilor de azil și de returnare, o instanță judecătorească*** ar trebui să ***poată revoca*** dreptul ***solicitantului*** de a rămâne pe teritoriul statului membru în stadiul unei a doua căi de atac sau al unei căi de atac ulterioare depuse la o instanță judecătorească pentru a contesta o decizie negativă privind cererea de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 186
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 66b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66b) Pentru a se asigura ***returnări efective***, solicitanții nu ar trebui să ***aibă*** dreptul de a rămâne pe teritoriul statului	(66b) Pentru a se asigura ***dreptul la o cale de atac eficientă***, solicitanții ar trebui să ***beneficieze de*** dreptul de a rămâne pe

membru în stadiul unei a doua căi de atac sau al unei căi de atac ulterioare depuse la o instanță judecătorească pentru a contesta o decizie negativă privind cererea de protecție internațională***, fără a aduce atingere posibilității ca o instanță judecătorească să autorizeze solicitantul să rămână***. ***În plus, statele membre nu ar trebui să le acorde solicitanților posibilitatea de a introduce o nouă cale de atac împotriva unei decizii pronunțate în cadrul unei prime căi de atac în legătură cu o decizie adoptată în cadrul unei proceduri la frontieră.***	teritoriul statului membru în stadiul unei a doua căi de atac sau al unei căi de atac ulterioare depuse la o instanță judecătorească pentru a contesta o decizie negativă privind cererea de protecție internațională ***sau cererea de permis de ședere din motive de compasiune, umanitare sau de altă natură***.

Or. en

Amendamentul 187
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 66b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66b) Pentru a se asigura ***returnări efective***, solicitanții nu ar trebui să ***aibă*** dreptul de a rămâne pe teritoriul statului membru în stadiul unei a doua căi de atac sau al unei căi de atac ulterioare depuse la o instanță judecătorească pentru a contesta o decizie negativă privind cererea de protecție internațională, fără a aduce atingere posibilității ca o instanță judecătorească să ***autorizeze*** solicitantul să ***rămână***. ***În plus, statele membre nu ar trebui să le acorde solicitanților posibilitatea de a introduce o nouă cale de atac împotriva unei decizii pronunțate în cadrul unei prime căi de atac în legătură cu o decizie adoptată în cadrul unei proceduri la frontieră.***	(66b) Pentru a se asigura ***dreptul la o cale de atac eficientă***, solicitanții ar trebui să ***își mențină*** dreptul de a rămâne pe teritoriul statului membru în stadiul unei a doua căi de atac sau al unei căi de atac ulterioare depuse la o instanță judecătorească pentru a contesta o decizie negativă privind cererea de protecție internațională, fără a aduce atingere posibilității ca o instanță judecătorească să ***decidă că*** solicitantul ***nu ar trebui*** să ***aibă dreptul de a rămâne în acest stadiu***.

Or. en

Amendamentul 188
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 66c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66c) Pentru a se asigura coerența controlului judiciar efectuat de o instanță judecătorească cu privire la o decizie de respingere a unei cereri de protecție internațională și la o decizie de returnare aferentă și în vederea accelerării examinării cazului și reducerii sarcinii autorităților judiciare competente, astfel de decizii ar trebui să facă obiectul unor proceduri comune în fața aceleiași instanțe judecătorești.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 189
Erik Marquardt

Propunere de regulament
Considerentul 66c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66c) Pentru a se asigura coerența controlului judiciar efectuat de o instanță judecătorească cu privire la o decizie de respingere a unei cereri de protecție internațională și la o decizie de returnare aferentă și în vederea accelerării examinării cazului și reducerii sarcinii autorităților judiciare competente, astfel de decizii ar trebui să facă obiectul unor proceduri comune în fața aceleiași instanțe judecătorești.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 190

Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament
Considerentul 66c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66c) Pentru a se asigura coerența controlului judiciar efectuat de o instanță judecătorească cu privire la o decizie de respingere a unei cereri de protecție internațională și la o decizie de returnare aferentă și în vederea accelerării examinării cazului și reducerii sarcinii autorităților judiciare competente, astfel de decizii ar trebui să facă obiectul unor proceduri comune în fața aceleiași instanțe judecătorești.	(66c) Pentru a se asigura coerența controlului judiciar efectuat de o instanță judecătorească cu privire la o decizie de respingere a unei cereri de protecție internațională și la o decizie de returnare aferentă și în vederea accelerării examinării cazului și reducerii sarcinii autorităților judiciare competente, astfel de decizii ar trebui să facă obiectul unor proceduri comune în fața aceleiași instanțe judecătorești ***în vederea respectării termenelor-limită prevăzute de prezentul regulament***.

Or. en

Amendamentul 191
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 66c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66c) Pentru a se asigura coerența controlului judiciar efectuat de o instanță judecătorească cu privire la o decizie de respingere a unei cereri de protecție internațională și la ***o*** decizie de returnare aferentă și în vederea accelerării examinării cazului și reducerii sarcinii autorităților judiciare competente, astfel de decizii ***ar trebui*** să facă obiectul unor proceduri comune în fața aceleiași instanțe judecătorești.	(66c) Pentru a se asigura coerența controlului judiciar efectuat de o instanță judecătorească cu privire la o decizie de respingere a unei cereri de protecție internațională și la ***orice altă*** decizie de returnare aferentă și în vederea accelerării examinării cazului și reducerii sarcinii autorităților judiciare competente, ***ar trebui să fie posibil ca*** astfel de decizii să facă obiectul unor proceduri comune în fața aceleiași instanțe judecătorești.

Or. en

Amendamentul 192
Sira Rego

Propunere de regulament
Considerentul 66d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(66d) Pentru a se asigura corectitudinea și obiectivitatea gestionării cererilor și eficiența procedurii comune de protecție internațională, ar trebui stabilite termene pentru procedura administrativă.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 193
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Propunere de regulament
Considerentul 66d a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(66da) Pentru a se asigura respectarea dreptului UE și a dreptului internațional, inclusiv a Cartei drepturilor fundamentale, la sosirea ilegală la frontierele externe ale UE, în timpul supravegherii frontierelor, al procedurii de screening, al procedurii de azil sau al procedurii de returnare, fiecare stat membru ar trebui să instituie un mecanism de monitorizare și să stabilească garanții adecvate pentru independența mecanismului respectiv, în special implicând în gestionarea și funcționarea mecanismului instituții naționale pentru drepturile omului, avocați ai poporului de la nivel național, organizații internaționale sau organizații neguvernamentale relevante. Mecanismul de monitorizare ar trebui să vizeze în

special respectarea drepturilor fundamentale în legătură cu supravegherea la frontieră, procedura de screening, procedurile de azil și returnare, precum și respectarea normelor naționale aplicabile privind detenția și respectarea principiului nereturnării, astfel cum este menționat la articolul 3 litera (b) din Regulamentul (UE) 2016/399. Agenția pentru Drepturi Fundamentale (FRA) ar trebui să stabilească orientări generale privind instituirea și funcționarea independentă a acestui mecanism de monitorizare. În plus, statelor membre ar trebui să li se permită să solicite sprijinul FRA în scopul elaborării mecanismului lor național de monitorizare. De asemenea, statelor membre ar trebui să li se permită să solicite consiliere din partea FRA cu privire la stabilirea metodologiei pentru acest mecanism de monitorizare și cu privire la măsurile de formare corespunzătoare. Mecanismul independent de monitorizare nu ar trebui să aducă atingere monitorizării drepturilor fundamentale realizate de observatorii pentru drepturile fundamentale ai Agenției Europene pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă și să fie complementar acestei monitorizări, prevăzută în Regulamentul (UE) 2019/1896, mecanismului de monitorizare în scopul monitorizării aplicării operaționale și tehnice a sistemului european comun de azil (SECA), astfel cum se prevede la articolul 14 din Regulamentul (UE) xxxx/xxxx [Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene] și fără a aduce atingere monitorizării drepturilor fundamentale efectuate de organismele de monitorizare naționale sau internaționale existente. Statele membre ar trebui să investigheze cazurile de acuzații de încălcare a drepturilor fundamentale în cursul procedurilor de supraveghere a frontierelor, de screening, de azil și de returnare, inclusiv prin garantarea faptului că plângerile sunt tratate cu

promptitudine și rapid și că pot conduce la identificarea și sancționarea persoanelor responsabile într-un mod adecvat.

Or. en

Amendamentul 194
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Propunere de regulament
Considerentul 66d a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(66da) Comisia ar trebui să monitorizeze și să evalueze periodic dacă prezentul regulament este aplicat și pus în aplicare în mod corespunzător. În acest scop, Comisia ar trebui să își folosească competența de a iniția un exercițiu de monitorizare de către Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, în conformitate cu articolul 14 alineatul (2) din [Regulamentul EUAA].

Or. en

Amendamentul 195
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Propunere de regulament
Considerentul 66d a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(66da) Comisia ar trebui să monitorizeze și să evalueze periodic dacă prezentul regulament este aplicat și pus în aplicare în mod corespunzător. În acest scop, Comisia ar trebui să își folosească competența de a iniția un exercițiu de monitorizare de către Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, în conformitate cu articolul 14 alineatul (2) din

[Regulamentul EUAA].

Or. en